ELITE™ SERIES

SECURITY+®

ABRE-PUERTAS DE GARAJE

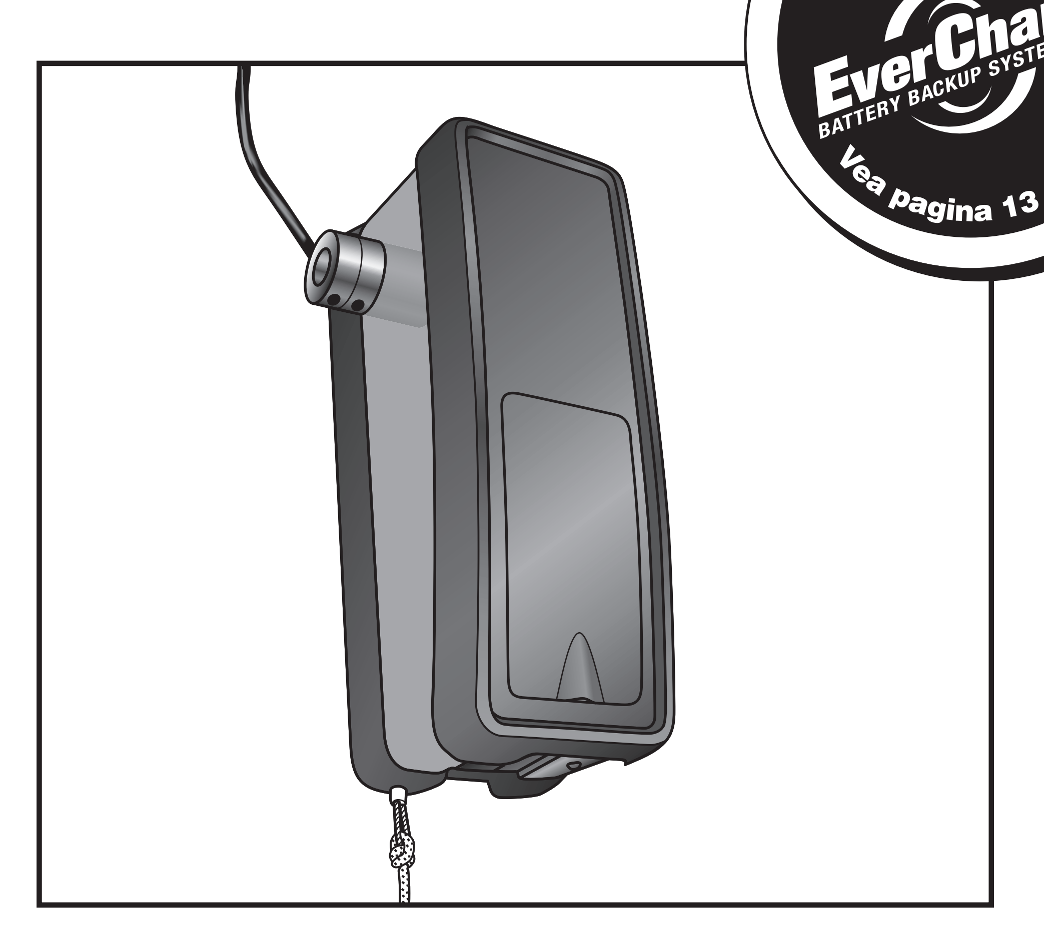
Modelo 3800P

The Chamberlain Group, Inc.
845 Larch Avenue
Elmhurst, Illinois 60126-1196
www.liftmaster.com



Para uso residencial

Sólo instalizar en puertas seccionales con resorte de tension



Manual del Propietario

- **¡Favor de leer cuidadosamente este manual y los materiales de seguridad anexos!**
- **Guarde este manual cerca de la puerta del garaje luego de la instalación.**
- **La puerta NO SE CERRARÁ a menos que el Protector System® y el monitor de tensión del cable estén conectados y adecuadamente alineados.**
- **Se deben realizar revisiones periódicas del abre-puertas para asegurar su operación segura.**
- **La calcomanía con el número de modelo se ubica detrás de la puerta abisagrada de su abre-puertas.**

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN

Revisión de los símbolos y palabras de seguridad

Este abre-puertas de garaje ha sido diseñado para un funcionamiento seguro, siempre y cuando se instale, se pruebe, se opere y se le dé mantenimiento como se indica a lo largo de este manual, cumpliendo al pie de la letra con todas las advertencias e instrucciones generales aquí contenidas.

⚠ ADVERTENCIA

Mecánica

⚠ ADVERTENCIA

Eléctricidad

Estas advertencias y/o símbolos de seguridad que aparecen a lo largo de este manual le alertarán de la existencia de riesgo de una ***lesión seria o de muerte*** si no se siguen las instrucciones correspondientes. El peligro puede ser eléctrico (electrocución) o mecánico. Lea las instrucciones con mucho cuidado.

PRECAUCIÓN

Cuando vea esta palabra y/o símbolo de seguridad a lo largo de este manual le alertará de que existe el riesgo de dañar la puerta del garaje y/o el abre-puertas si no se siguen las instrucciones correspondientes. Lea las instrucciones con mucho cuidado.

Planificación

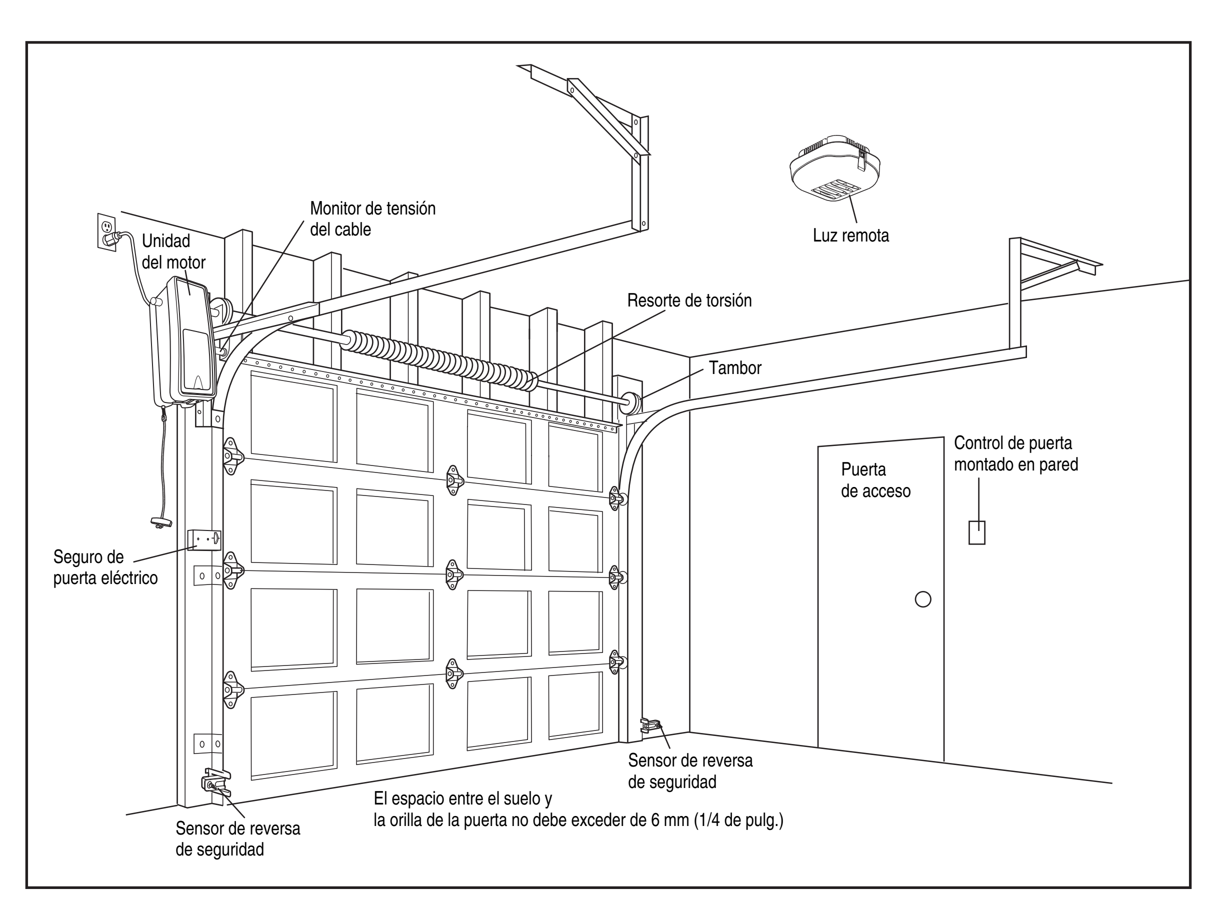
Revise el área de su garaje para ver si alguna de las siguientes condiciones se aplica a su instalación. A veces se requieren materiales adicionales, así que tal vez sea conveniente tener esta página a la mano cuando inicie la instalación de su abre-puertas.

Según sus necesidades individuales, es posible que, en algunos casos, vaya a necesitar materiales o herramientas que no se incluyen con este producto.

Este abre-puertas es compatible con:

- Puertas que utilizan una barra de torsión, resortes y una puerta de no más de 4.2 m (14 pies) de altura.
- Carretes de 10 cm a 15 cm (4 a 6 pulg.); no debe utilizarse con carretes cónicos de más de 15 cm (6 pulg.).
- Puertas seccionadas de elevación alta y estándar de hasta 4.2 m (14 pies) de altura.
- Puertas de hasta 5.4 m (18 pies) de ancho.
- Puertas de hasta 16.7 m^2 cuadrados (180 pies).
- Barra de torsión de 2.5 cm (1 pulg.) únicamente.
- Revise o inspeccione el área de instalación propuesta. El abre-puertas puede instalarse en el lado izquierdo o derecho de la puerta. Seleccione el lado que cumpla con los requisitos que se detallan a continuación.
  - Debe haber, como mínimo, 6.4 cm (2-1/2 de pulg.) entre la pared del garaje y el centro de la barra de torsión.
  - Debe haber, como mínimo, 7.6 cm (3 pulg.) entre el techo y el centro de la barra de torsión.
  - Debe haber, como mínimo, 20.3 cm (8 pulg.) entre la pared lateral del garaje (u obstrucción) y el extremo de la barra de torsión.
- La barra de torsión debe extenderse, por lo menos, de 2.5 cm a 12 cm (1 a 5 pulg.) de la placa del cojinete.
- Se requiere una toma de corriente eléctrica dentro de los 1.8 m (6 pies) del área de instalación. Si no hay una toma de corriente, contacte a un electricista profesional.
- Según la construcción del garaje, es posible que se requieran extensiones de soporte o bloques de madera para instalar los sensores de reversa de seguridad.
- El montaje alternativo de los sensores de reversa de seguridad en el suelo requerirá piezas que no se incluyen.
- Se recomienda firmemente un Sistema de Batería de Apoyo EverCharge™ modelo 475LM si no hay una puerta de entrada al garaje, ya que este abre-puertas no puede utilizarse junto con un mecanismo externo de desenganche de emergencia.
- Cualquier espacio entre el suelo y la base de la puerta no debe exceder 6 mm (1/4 de pulg.). De lo contrario, es posible que el sistema de reversa de seguridad no funcione debidamente.

NOTA: *Inspeccione la barra de torsión mientras la puerta suba y baje. Es importante que no haya ningún movimiento notorio hacia arriba ni abajo, ni hacia la derecha ni la izquierda. Si este tipo de movimiento no se corrige, la vida útil de este abre-puertas se acortará significativamente.*



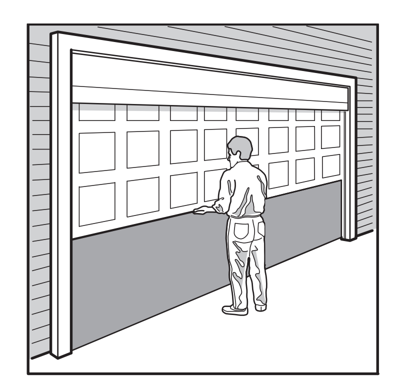
Preparación de la puerta del garaje

Antes de comenzar:

- Desarme los seguros.
- Retire cualquier cuerda que esté conectada a la puerta del garaje.
- **Haga la siguiente prueba** con su puerta para verificar que esté equilibrada y que no se atasque ni se atore:
  1. Levante la puerta hasta la mitad de su recorrido como se muestra. Suelte la puerta. Si está equilibrada, debe mantenerse en esa posición sólo con el soporte de los resortes.
  2. Suba y baje la puerta; observe si se atora con algo o si se atasca.

  Si su puerta se atora, se atasca o está desequilibrada, llame a un técnico especializado en sistemas de puertas.

  3. Verifique que haya igual tensión del cable en cada lado de la puerta. La tensión del cable debe permanecer igual durante todo el recorrido de la puerta.



Puerta seccionada

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de LESIONES GRAVES o INCLUSO LA MUERTE:

- Si la puerta se atora, se atasca o está desbalanceada, SIEMPRE llame a un técnico profesional para que la repare. Es posible que una puerta de garaje que no esté bien balanceada no retroceda cuando se requiera.
- NUNCA trate de aflojar, mover, ni ajustar la puerta del garaje, los resortes, los cables, las poleas, las ménsulas ni los pernos, pues TODAS estas piezas están bajo una tensión EXTREMA.
- Para evitar interferencias, desactive TODAS las trabas y quite TODAS las cuerdas conectadas a la puerta del garaje, ANTES de instalar y poner en uso el abre-puertas.

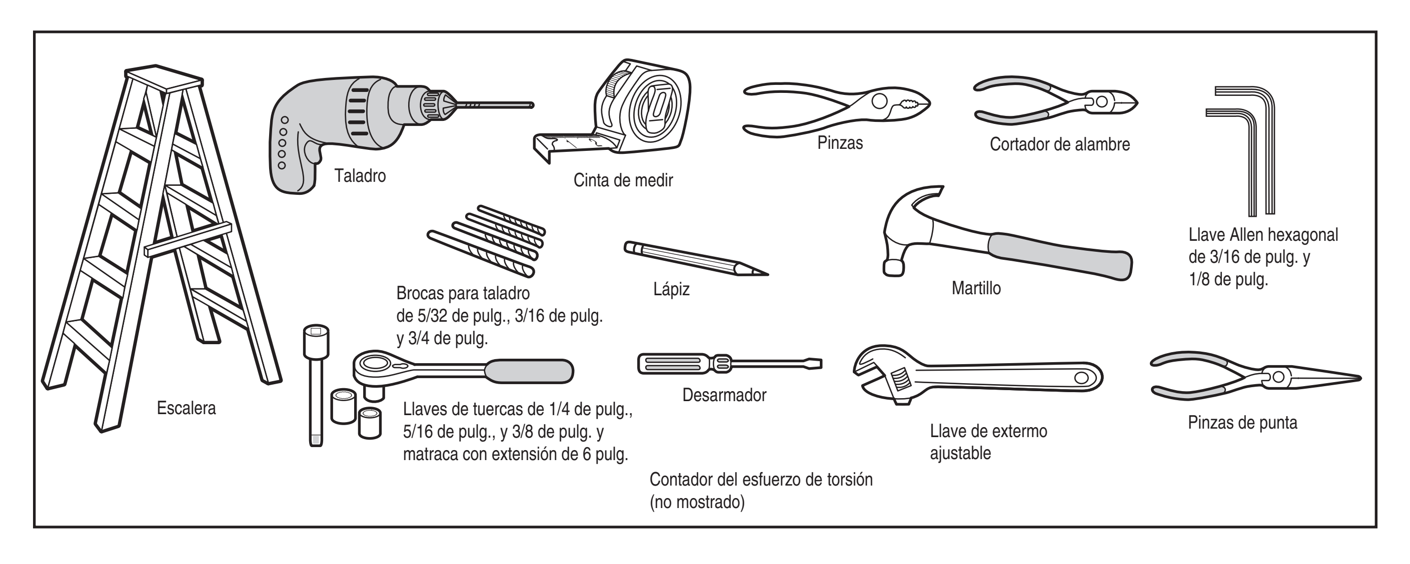
PRECAUCIÓN

Para evitar daños a la puerta y al abre-puertas:

- SIEMPRE desactive las trabas y seguros ANTES de instalar y usar el abre-puertas.
- SOLAMENTE opere el abre-puertas de garaje con corriente de 120V 60 hz con object de evitar su mal funcionamiento y que el abre-puertas se dañe.

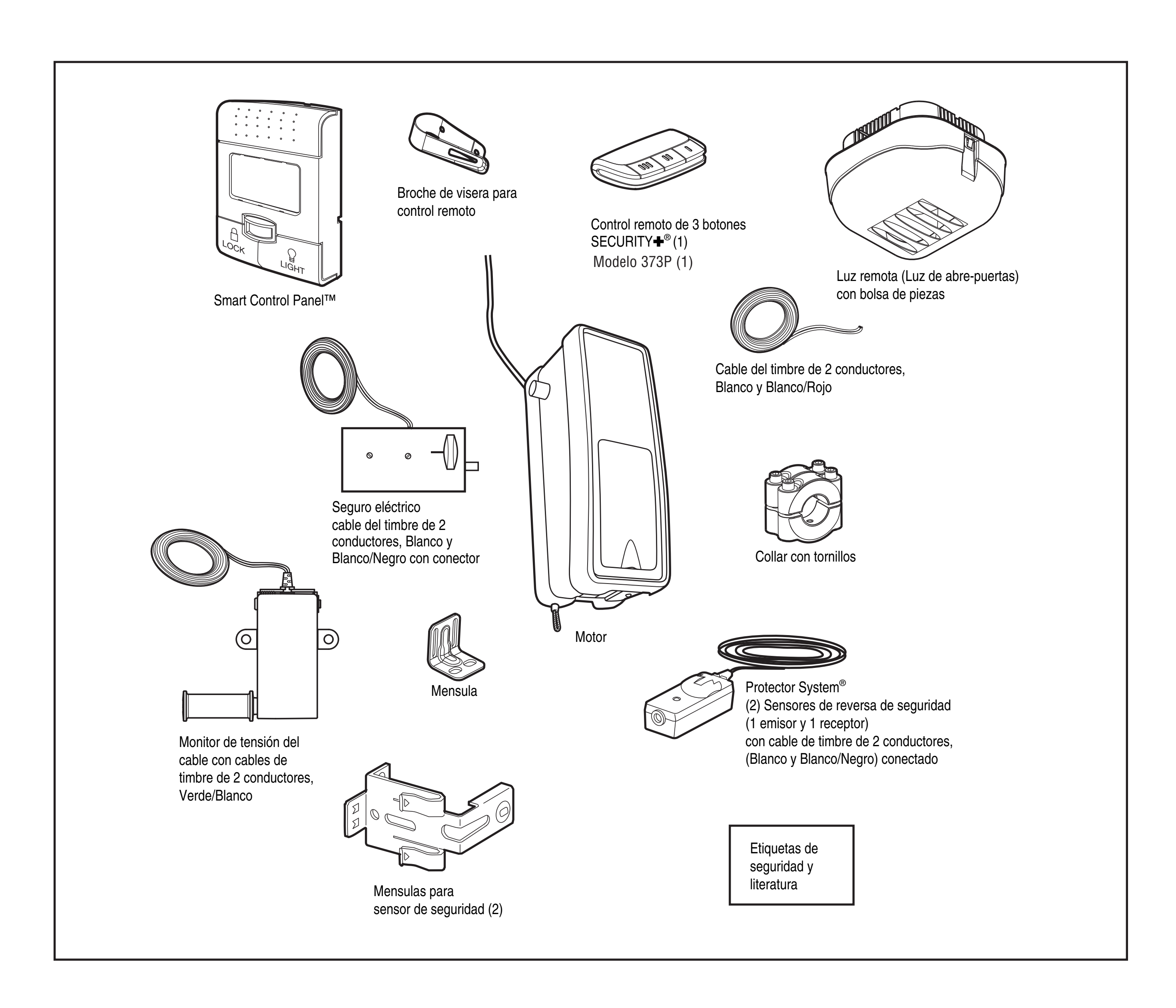
Herramientas necesarias

Durante el montaje, instalación y ajuste del abre-puertas, las instrucciones indicarán usar las herramientas que aparecen en la siguiente illustración.



Inventario del empaque

Su abre-puertas de garaje viene empacado en una caja de cartón que contiene el motor y las piezas que se muestran en la siguiente ilustración. Tenga en cuenta que los accesorios van a depender del modelo que haya comprado. Si falta alguna pieza, revise con cuidado el material de empaque.



Inventario de piezas

PIEZAS PARA LA INSTALACIÓN

Tornillo hexagonal núm. 14-10 x 1-7/8 de pulg. (4)
Tornillo núm. 6x-1-1/4 de pulg. (2)
Tornillo para metales núm. 6x1 pulg. (2)
Perno coche de 1/4 de pulg.-20 x 1/2 de pulg. (2)
Tuerca mariposa de 1/4 de pulg.-20 (2)
Tornillo de cabeza plana de 1/4 de pulg., 20 x 1/2 de pulg. (2)
Tornillo de cabeza hexagonal núm. 8 x 1 pulg. (2)
Tornillo autorroscable núm. 10-32 (2)
Tarugos para panel de pared (2)
Tarugos para panel de pared (atornillable) (2)
Manija
Cuerda
Grapas con aislamiento (30)
Plantilla del seguro

ENSAMBLADO, PASO 1

Montaje del collar en el motor

Para evitar problemas con la instalación, no opere el abre-puertas de garaje hasta que llegue al paso de la instalación correspondiente.

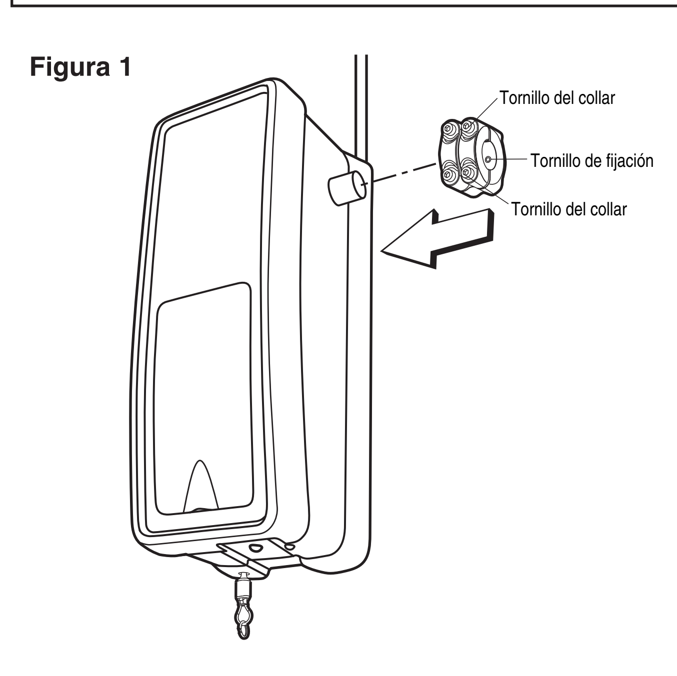
- Afloje los tornillos del collar.
- Coloque el collar ya sea en el lado izquierdo o derecho del motor. Asegúrese de que el collar esté colocado íntegramente en el eje del motor hasta llegar al fondo (Figura 1).
- Coloque el collar de modo tal que los tornillos miren para arriba (accesible cuando se coloque en la barra de torsión).
- Apriete en forma pareja ambos lados de los tornillos del collar para sujetar el collar al motor (12 a 14 pies por libra de torsión) (Figura 2).

NOTA: *En la mayoría de las instalaciones, los tornillos deben mirar hacia arriba para poder acceder a ellos más fácilmente. No apriete los tornillos de fijación hasta que se le indique.*

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de una LESIÓN GRAVE o INCLUSO LA MUERTE, el collar DEBE estar correctamente apretado. Es posible que la puerta NO retroceda correctamente o que se pierdan los límites debido al deslizamiento del collar.

Figura 1



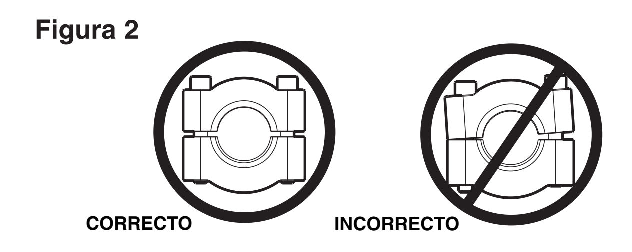
ENSAMBLADO, PASO 2

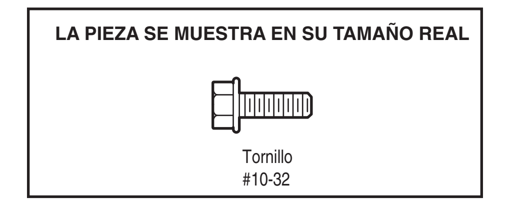
Colocación del soporte de montaje en el motor

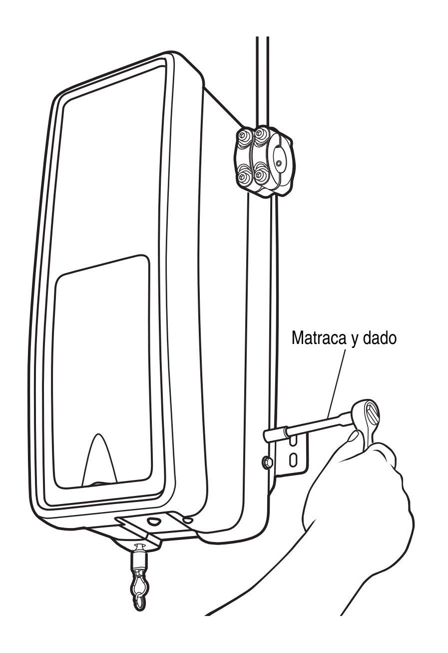
- Coloque sin apretar demasiado el lado ranurado del soporte de montaje del mismo lado del motor donde se encuentra el collar, utilizando los tornillos autorroscables incluidos.

NOTA: *No apriete hasta que se le indique. Las ilustraciones que se muestran son para realizar la instalación del lado izquierdo.*

Figura 2







INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN IMPORTANTES

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o DE MUERTE:

1. LEA Y RESPETE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.
2. Instale el abre-puertas de garaje SOLAMENTE en puertas de garaje que estén bien equilibradas y lubricadas. Si la puerta no está debidamente equilibrada, es posible que no retroceda cuando así se requiera y podría ocasionar una LESIÓN GRAVE o INCLUSO LA MUERTE.
3. TODAS las reparaciones de los cables, resortes y otras piezas las DEBE llevar a cabo un técnico especializado en sistemas de puertas ANTES de instalar el abre-puertas.
4. Desarme TODOS los seguros y retire TODAS las cuerdas conectadas a la puerta del garaje ANTES de instalar el abre-puertas para evitar que éstas se enreden.
5 Monte la manija de desenganche de emergencia a una distancia no superior a los 1.8 m (6 pies) del suelo.
6. NUNCA conecte el abre-puertas de garaje a una fuente de energía eléctrica hasta que se le indique.
7. NUNCA lleve puestos relojes, anillos ni prendas sueltas durante la instalación o el servicio del abre-puertas, pues podrían atorarse en la puerta del garaje o en los mecanismos del abre-puertas.
8. Instale el control de pared del abre-puertas de garaje de manera que quede:
   - a la vista desde la puerta del garaje;
   - lejos del alcance de los niños, a una altura mínima de 1.5 m (5 pies);
   - lejos de TODAS las partes móviles de la puerta.
9. Coloque la calcomanía que advierte sobre el riesgo de quedar atrapado sobre la pared al lado del control de la puerta del garaje.
10. Coloque la calcomanía que contiene la prueba de reversa de seguridad y desenganche de emergencia a plena vista en la parte interior de la puerta del garaje.
11. Una vez que complete la instalación, pruebe el sistema de reversa de seguridad. La puerta DEBERÁ retroceder al entrar en contacto con un objeto de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.) de altura (o un tablón de 2 x 4 acostado) que se coloque en el suelo.

INSTALACIÓN, PASO 1

Colocación del abre-puertas

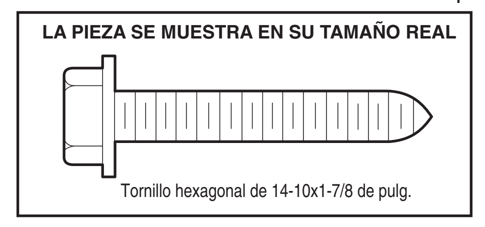
NOTA: *Para opciones de motaje adiciónales, vea la pagina de accesorios.*

1. Cierre completamente la puerta del garaje.
2. Deslice el abre-puertas con collar sobre el extremo de la barra de torsión. Asegúrese de que el collar no toque la placa de cojinete. Compruebe y asegúrese de que el soporte de montaje se encuentre sobre una superficie sólida como madera, concreto o soporte para puerta/bandera. Ajuste los tornillos del collar para asegurar una alineación adecuada del operador. Marque los orificios del soporte. Es posible que necesite cortar la barra de torsión si es muy larga o está dañada.
3. Afloje los tornillos del collar de la barra de torsión y quite el abre-puertas. Taladre orificios de 3/16 de pulg. en los lugares marcados. De ser necesario, taladre a través de la placa de acero.
4. Reinstale el abre-puertas deslizando el collar sobre la barra de torsión hasta que los orificios se alineen con el soporte. Apriete firmemente los tornillos del collar que se fijan a la barra de torsión, de 12 a 14 pies por libra de torsión. Apriete firmemente ambos tornillos de fijación, sin dañar la unidad del motor.
5. Sujete firmemente el soporte con 14 tornillos de 10 x 1-7/8 de pulg.. Ajuste todas las piezas del soporte de montaje.

NOTA: *El motor no requiere estar nivelado a la pared.*

6. Utilice una grapa para sujetar el cable de la antena y así evitar que la antena se enrede en un rodillo de la puerta.

LA PIEZA SE MUESTRA EN SU TAMAÑO REAL

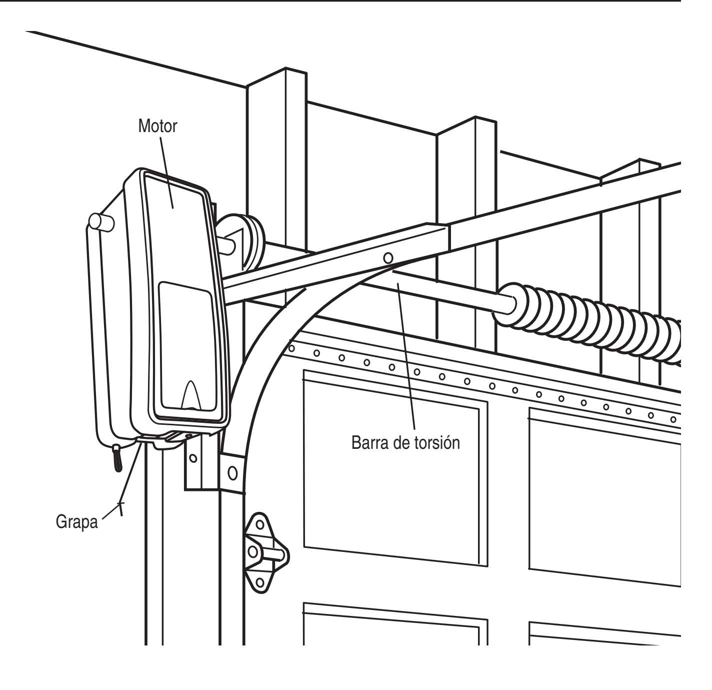


Tornillo hexagonal de 14-10x1-7/8 de pulg.

ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de una LESIÓN GRAVE o INCLUSO LA MUERTE:

- Se DEBEN usar anclas para concreto si se monta el soporte en la mampostería.
- NUNCA trate de aflojar, mover ni ajustar la puerta del garaje, los resortes, los cables, las poleas, los soportes ni sus piezas, pues TODAS estas piezas están bajo una tensión EXTREMA.
- SIEMPRE llame a un técnico especializado en sistemas de puertas si la puerta del garaje se atora, se atasca o está desequilibrada. Es posible que una puerta de garaje que no esté equilibrada no retroceda cuando se requiera.
- El operador DEBE estar montado a un ángulo correcto de la barra de torsión para evitar el desgaste prematuro del collar.



INSTALACIÓN, PASO 2

Montaje de la cuerda y la manija de desenganche de emergencia

- Inserte un extremo de la cuerda en el orificio que se ubica en la parte superior de la manija roja, de modo que la palabra “NOTICE” se lea correctamente como se muestra. Asegúrela con un nudo sencillo a, por lo menos, 2.5 mm (1 pulg.) del extremo de la cuerda, para evitar que se suelte.
- Inserte el otro extremo de la cuerda en el lazo del cable de desenganche de emergencia.
- Ajuste la longitud de la cuerda para que la manija no se encuentre a una distancia superior a los 1.8 m (6 pies) del suelo. Haga un nudo igual en ese extremo.

NOTA: *Si es necesario cortar la cuerda, queme el extremo cortado con un fósforo o encendedor para evitar que el cordón se deshilache.*

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de una LESIÓN GRAVE o INCLUSO LA MUERTE si la puerta del garaje se cae:

- Si es posible, utilice la manija de desenganche de emergencia para desenganchar la puerta SÓLO cuando la puerta del garaje esté CERRADA. Si los resortes están débiles o rotos, o bien si la puerta está desequilibrada y se abre, ésta podría caerse rápida y/o inesperadamente.
- NUNCA use la manija de desenganche de emergencia a menos que la entrada al garaje esté libre de obstrucciones y no haya ninguna persona presente.

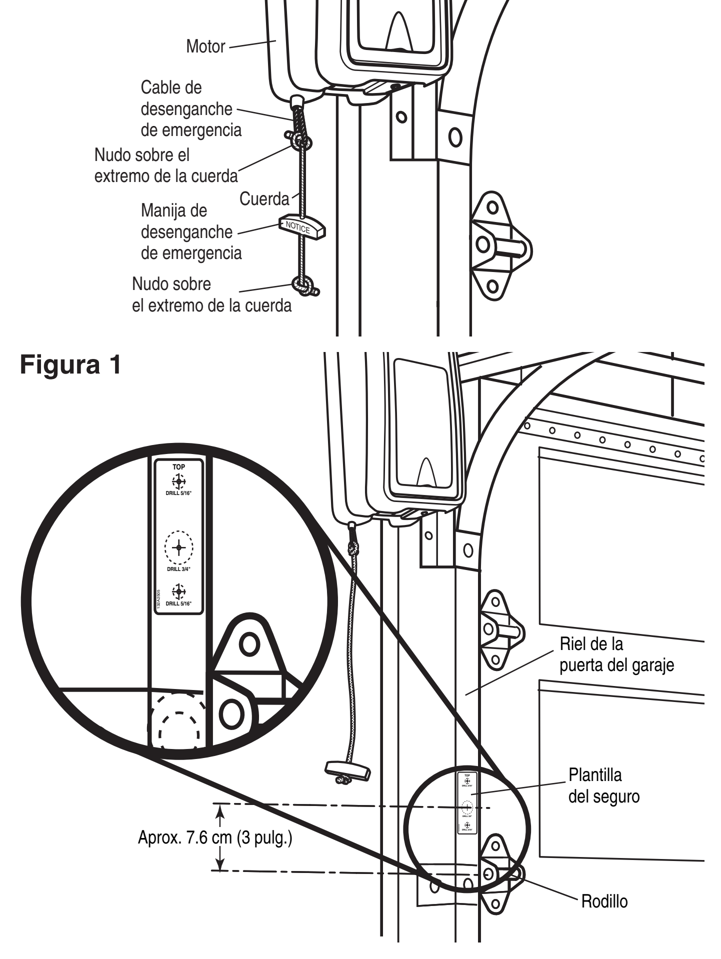


Figura 1

INSTALACIÓN, PASO 3

Instalación del seguro de puerta eléctrico

El seguro de puerta eléctrico se utiliza para evitar que la puerta del garaje se abra manualmente una vez que esté completamente cerrada.

1. Seleccione un rodillo de la puerta para montar el seguro por encima de él. Compruebe que haya espacio libre. Si es posible, seleccione un rodillo que esté del mismo lado de la puerta que el motor. El segundo rodillo contando desde la base de la puerta es ideal en la mayoría de las instalaciones.
2. Asegúrese de que la superficie del riel esté limpia y adhiera la plantilla del seguro de manera que el borde inferior quede justo por encima del punto más alto del rodillo (Figura 1).
3. Taladre los orificios siguiendo las marcas de la plantilla.
4. Sujete el seguro de puerta eléctrico a la parte exterior de la guía de la puerta del garaje con las piezas para la instalación provistas.
5. Pase el cable del timbre por la pared hasta el motor. Use grapas con aislamiento para sujetar el cable en varios lugares.
6. Enchufe el conector en el motor (Figura 2).

NOTA: *El seguro debe estar montado dentro de 10 pies del cabezal de alimentación.*

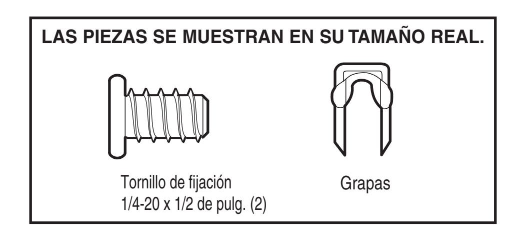
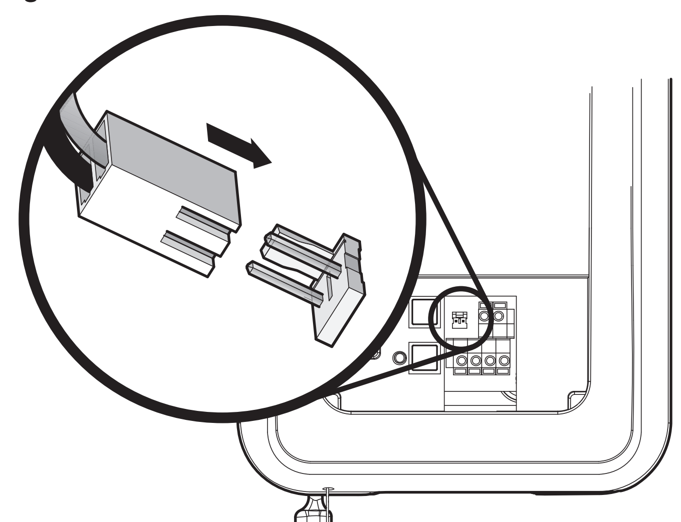


Figura 2



INSTALACIÓN, PASO 4

Colocación del monitor de tensión del cable (Requerido)

Este abre-puertas viene de fábrica con el monitor de tensión del cable. Se suministra como dispositivo para monitorear los cables a fin de detectar CUALQUIER grado de aflojamiento que se pueda producir y retrocederá la puerta cuando detecte un aflojamiento excesivo. De este modo, se eliminará la necesidad de llamar a un técnico de servicio.

El monitor de tensión del cable *DEBE* estar conectado y correctamente instalado antes de que el abre-puertas de garaje se mueva hacia abajo.

NOTA: *El monitor de tensión del cable se envía de fábrica para realizar la instalación del lado izquierdo. Se prefiere que se instale el monitor de tensión del cable del mismo lado de la puerta que el abre-puertas. Si fuera necesario, se puede montar del lado opuesto de la puerta. Retire el anillo a presión que sujeta el rodillo en su lugar y vuelva a montarlo del lado opuesto del monitor de tensión del cable.*

1. Coloque el monitor de tensión del cable como se muestra (Figuras 1 y 2). El monitor de tensión del cable debe estar colocado tan cerca del carrete como sea posible.

NOTA: *No debe haber obstrucciones en el área de instalación que impidan que el monitor de tensión del cable o el cable mismo se cierren por completo cuando se detecte aflojamiento.*

2. Asegúrese de que el monitor de tensión del cable esté ubicado sobre un tirante de soporte de madera.

NOTA: *Si no es posible montar el monitor de tensión del cable en madera con los tornillos de cabeza cuadrada provistos, se puede montar en paneles de yeso de 1/2 de pulg. o más gruesos usando las anclas para panel de pared (2) y los tornillos de cabeza hexagonal núm. 8 (2) proporcionados en la bolsa de piezas.*

3. Marque y taladre orificios de 3/16 de pulg. para los tornillos (no se requieren orificios para las anclas).
4. Sujete el monitor de tensión del cable a la pared con las piezas provistas. Asegúrese de que el rodillo esté sobre el cable.
5. Pase el cable del timbre hasta el motor. Use grapas con aislamiento para sujetar el cable en varios lugares.
6. Conecte el cable del timbre a los terminales de conexión rápida verdes (no importa la polaridad) (Figura 3).

NOTA: *El cable debe estar tenso en todo su recorrido. Asegúrese de que no haya aflojamiento en el cable del lado opuesto de la puerta de garaje durante la operación normal. Si hay aflojamiento, ajuste los cables según lo requerido.*

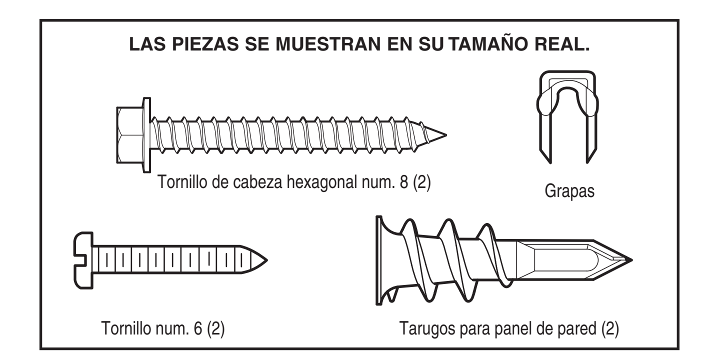


Figura 1

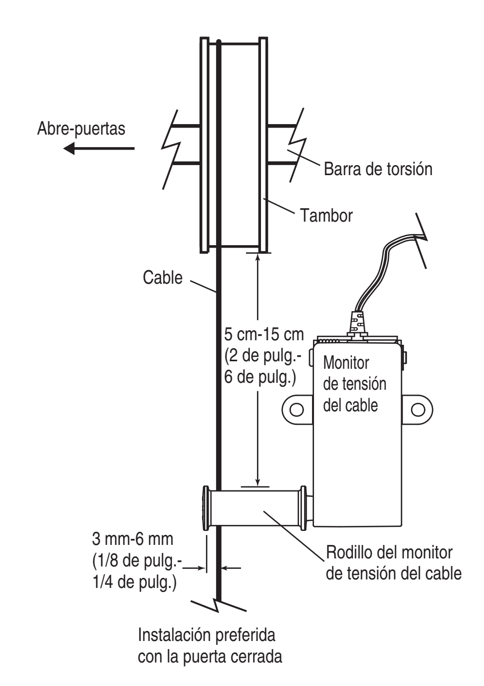


Figura 2

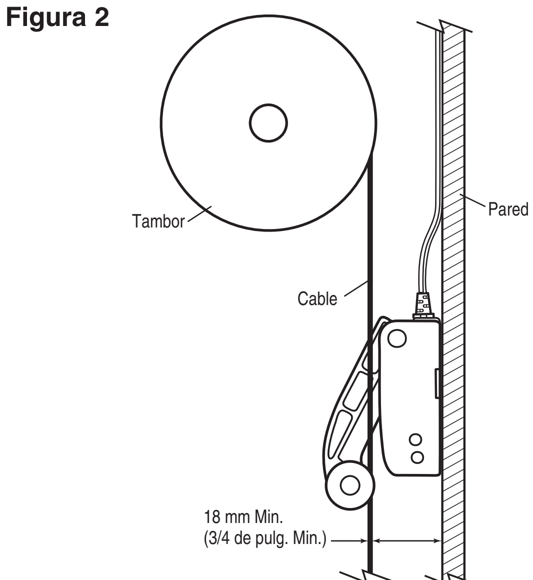
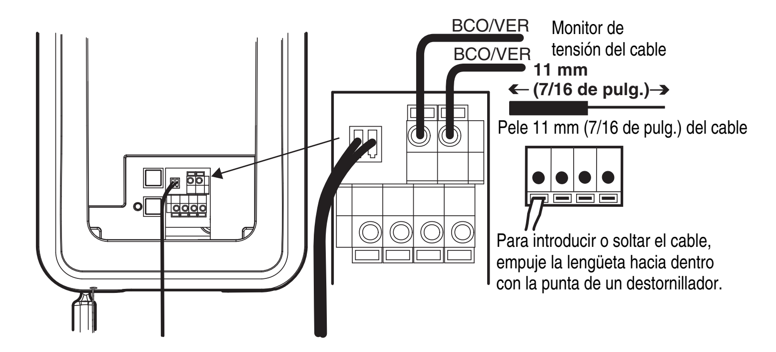


Figura 3



INSTALACIÓN, PASO 5

Instalación de la control de la puerta

Ubique el control de la puerta de manera que quede a la vista desde la puerta y a una altura mínima de 1.5 m (5 pies) donde los niños pequeños no lo puedan alcanzar y lejos de las partes móviles de la puerta y sus accesorios de montaje. La superficie de instalación debe ser lisa y plana. En paredes de paneles, hacer agujeros de 5/32 de pulg. y usar los tarugos suministrados con la unidad. Si hay una instalación realizada especialmente para el abre-puertas (como podría ser el caso en una construcción nueva), se puede montar en una caja simple de conexiones (Figura 1).

NOTA: *La gama de temperaturas de funcionamiento del control de puerta está comprendida entre -4° F (-20° C) y 122° F (50° C). La velocidad de desplazamiento de la pantalla es menor a temperaturas inferiores aunque el control de la puerta siga pudiendo funcionar en su totalidad.*

PRECAUCIÓN: *La exposición continua del control de la puerta a temperaturas inferiores a -22° F (-30° C) puede dañar la pantalla LCD.*

NOTA ESPECIAL: *Se puede conectar solamente el 398LM a cada abridor de la puerta de garaje. Si se desea controles de pared adicionales para operar el mismo abridor de la puerta de garaje, se recomienda usar el control de pared sin cables del modelo 378LM como un control de la puerta secundaria.*

1. Pele 11 mm (7/16 de pulg.) de aislación del extremo del cable de timbre y conéctelo a los terminales de tornillo correspondientes al color del cable en la parte trasera de la unidad de control; el cable blanco al terminal W (2) y el cable blanco/rojo al terminal R (1) (Figura 2).
2. Quite la tapa haciendo palanca suavemente con la punta de un destornillador en una esquina superior de la misma. La caja se puede fijar con tornillos autorroscantes 6AB x 1-1/4 de pulg. (en paneles de pared) o con tornillos para metales de 6-32 x 1 de pulg. (en una caja de conexiones), de la siguiente manera:
   - Haga el agujero y coloque el tornillo inferior, dejándolo sobresalir 3 mm (1/8 de pulg.) sobre la superficie de la pared.
   - Introduzca la parte inferior de la caja del control en la cabeza del tornillo, deslícela hacia abajo y ajuste el tornillo.
   - Coloque el tornillo superior con cuidado para no quebrar la caja de plástico. **NO ajuste excesivamente.**
   - Inserte las lengüetas superiores y cierre la cubierta.
3. **(SÓLO para instalación estándar)** Hacer el tendido del cable de timbre por la pared y el techo, hasta el motor. Fije el cable usando grampas con aislación y tome precauciones para no perforar el cable y causar un cortocircuito.
4. Pele 11 mm (7/16 de pulg.) de aislación en el otro extremo del cable. Conecte el cable a los terminales de conexión rápida de acuerdo a su color, como sigue: blanco a blanco y rojo/blanco a rojo (Figura 3).

NOTA: *NO conecte la energía eléctrica ni haga funcionar el abre-puertas en este momento. La puerta se moverá hasta la posición totalmente abierta pero no volverá a la posición cerrada hasta que se hayan conectado y alineado correctamente los rayos de los sensores. Consulte en la página 14.*

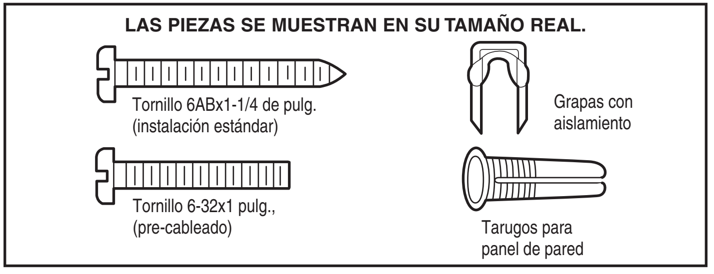
ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de una LESIÓN GRAVE o INCLUSO LA MUERTE por electrocución:

- ANTES de instalar el control de la puerta, asegúrese de que la energía eléctrica no esté conectada.
- Conecte SÓLO a cables de bajo voltaje de 24 VOLTIOS.

Para evitar la posibilidad de una LESIÓN GRAVE o INCLUSO LA MUERTE cuando la puerta del garaje se esté cerrando:

- Instale el control de la puerta de manera que quede a la vista desde la puerta del garaje y a una altura mínima de 1.5 m (5 pies), donde los niños no la puedan alcanzar y lejos de TODAS las partes móviles de la puerta.
- NUNCA permita que los niños operen o jueguen con los botones del control de la puerta ni los controles remotos.
- Haga funcionar la puerta SÓLO cuando la pueda ver con claridad, esté debidamente ajustada y no haya ninguna obstrucción en su recorrido.
- Tenga SIEMPRE la puerta del garaje a la vista hasta que esté completamente cerrada. NUNCA permita que alguien se atraviese en el recorrido de la puerta del garaje cuando se está cerrando.



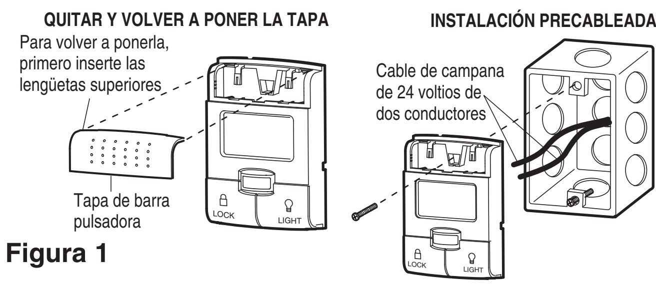


Figura 1

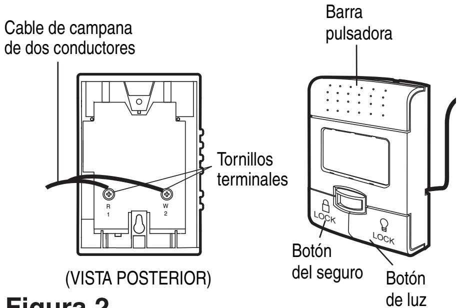


Figura 2

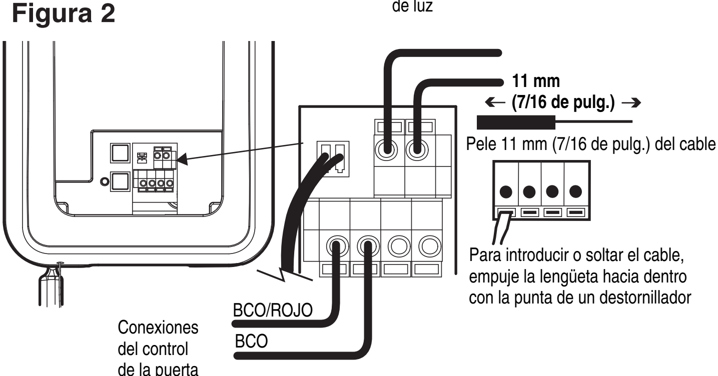


Figura 3

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o DE MUERTE:

1. Esta luminaria portátil tiene un enchufe con clavijas de polaridad diferenciada (una clavija es más ancha que la otra) como característica para reducir el riesgo de choque eléctrico.
2. Este enchufe encaja en una toma de corriente para clavijas de polaridad diferenciada de una SOLA manera.
3. Si el enchufe no entra correctamente en la toma de corriente, invierta la posición de el enchufe.
4. Si aún así no entra, diríjase a un electricista profesional.
5. NUNCA use una extensión a menos que el enchufe se pueda enchufar por completo.
6. No modifique el enchufe.
7. La luz es SOLAMENTE para montaje en el techo y aplicaciones interiores.

INSTALACIÓN, PASO 6

Instalación de la luz

La luz remota (Luz de abre-puertas) está diseñada para enchufaria directamente en una toma de corriente estándar de 120 V.

1. Instale los ganchos para la bisagra y para el pestillo. Los ganchos se deslizan entre la placa de metal y el alojamiento de plástico de cada lado de la base de la luz (Figura 1).
2. Seleccione la ubicación apropiada en el techo para montar la luz dentro de 1.8 m (6 pies) de una salida eléctrica para que el cordón y la luz estén lejos de piezas móbiles.
3. Instale la placa de montaje con los tornillos proporcionados. Deje 3.1 mm (1/8 de pulg.) de la rosca *exposed* entre la placa de montaje de techo y la rosca del tornillo (Figura 2).

NOTA: *Si instala la luz remota (luz de abre-puertas) en un panel de pared y no puede encontrar una viga del techo, utilice las anclas para panel de pared incluidas. No se requieren orificios para las anclas de panel de pared.*

4. Determine la longitud del cable de corriente requerida para alcanzar la toma de corriente más cercana. Enrolle el cable sobrante alrededor del sujetador de cable situado en el lado superior de la base de la luz.
5. Instale la base de la luz apretando los tornillos y girando la base en la dirección de las manecillas del reloj para fijar la luz en su lugar.
6. Instale dos bulbs de typo A19 incandescente o flourescente compacto. Máximo de 100 vatios cada bulb, 200 vatios total.
7. Instale el cristal de la luz enganchando un extremo del cristal en la bisagra y empujando hacia arriba el otro extremo para que se sujete en su lugar (Figura 3).
8. Enchufe la luz a la toma de corriente.

NOTA: *La luz no funcionará hasta que se active la consola.*

LAS PIEZAS SE MUESTRAN EN SU TAMAÑO REAL.

Tornillo de la base de la luz #4-20 X 7/16 de pulg. (2)

Tornillo #6x1 de pulg. (2)

Tarugos para pared (2)

PRECAUCIÓN

Para evitar un posible SOBRECALENTAMIENTO del portabombillas:

- NO utilice bombillas de cuello corto ni de tipo especial.
- NO utilice bombillas halógenas. Utilice SÓLO bombillas incandescentes.

Para evitar daño al abridor:

- NO utilice bombillas más grande que 100W.
- SÓLO utilice bombillas de tamaño A19.

Figura 1

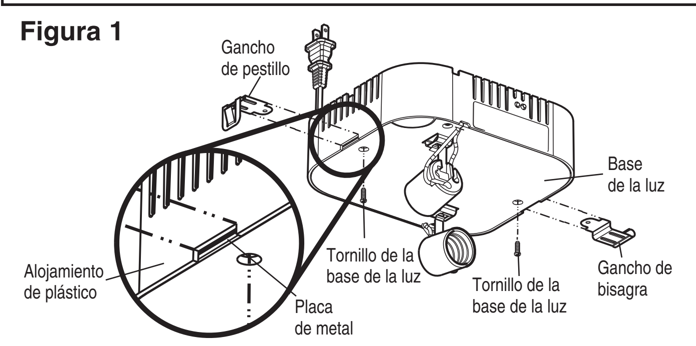


Figura 2

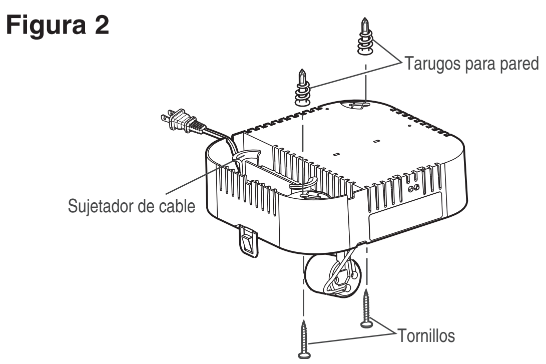
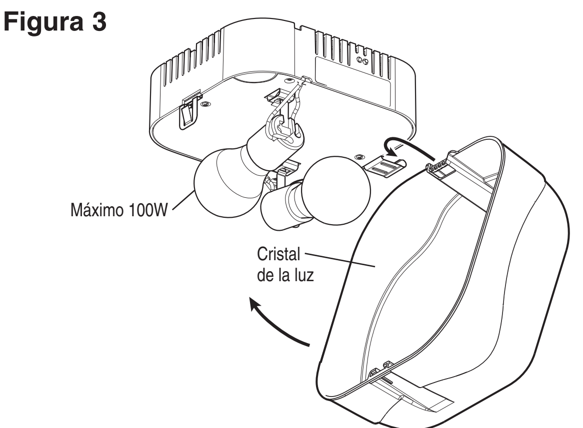


Figura 3



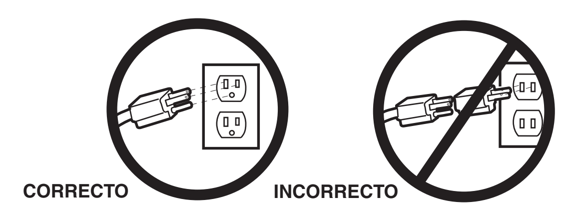
INSTALACIÓN, PASO 7

Requisitos para la instalación eléctrica

Para evitar problemas con la instalación, no opere el abre-puertas ahora.

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, su abre-puertas de garaje viene con un enchufe de conexión a tierra de tres clavijas. Esta clavija sólo se puede conectar a una toma de corriente puesta a tierra y con tres entradas. Si el enchufe no entra en la toma de corriente que usted tiene, diríjase a un electricista profesional para que instale la toma de corriente correcta.

Si la reglamentación local exige que su abre-puertas tenga cableado permanente, siga los siguientes pasos.



Para realizar una conexión permanente a través del orificio de 7/8 de pulg. en la parte posterior del motor (de conformidad con la reglamentación local):

- Quite el abre-puertas de la barra de torsión, quite los tornillos de la cubierta y deje la cubierta a un lado.
- Quite la terminal verde de puesta a tierra que está sujeta.
- Corte el cable blanco y el negro y pele 1.3 cm (1/2 de pulg.) de cada cable, 7.6 cm (3 pulg.) antes de las terminales de horquilla.
- Quite el cable de corriente de la consola.
- Instale un conducto de 90° o un adaptador de cable flexible en el orificio de 7/8 de pulg.. Reinstale el abre-puertas a la barra de torsión.
- Pase los cables a través del conducto, córtelos a la medida adecuada y pélelos.
- Sujételos con los empalmes para cables incluidos
- Asegure los cables adecuadamente con bridas de plástico para que no entren en contacto con partes móviles.
- Reinstale la cubierta.

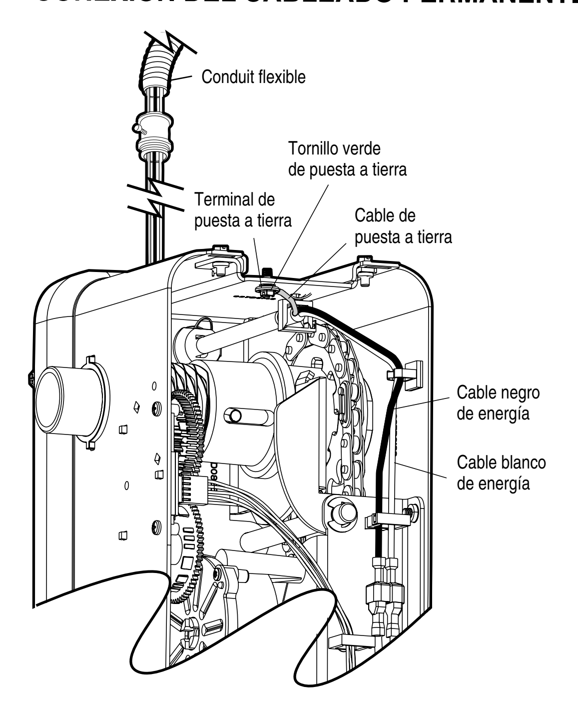
Para evitar problemas con la instalación, no opere el abre-puertas ahora.

⚠ ADVERTENCIA

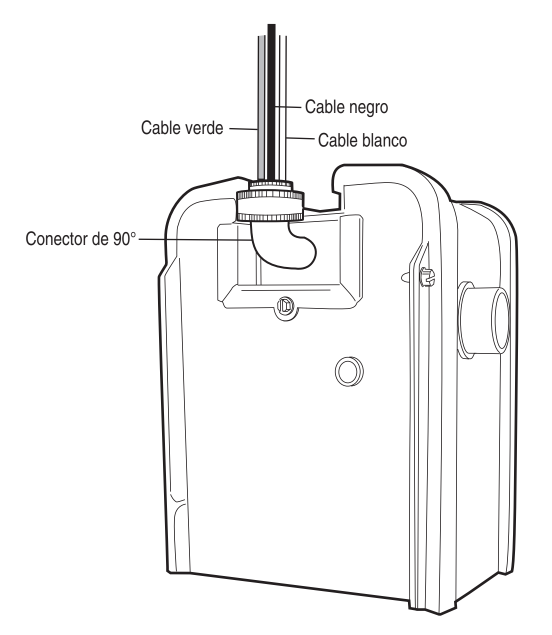
Para evitar la posibilidad de una LESIÓN GRAVE o INCLUSO LA MUERTE por electrocución o incendio:

- Asegúrese de que el abre-puertas no esté conectado a la energía eléctrica y desconecte la alimentación eléctrica al circuito ANTES de quitar la cubierta para establecer la conexión del cableado permanente.
- Tanto la instalación como el cableado de la puerta de garaje DEBEN cumplir con la reglamentación local eléctrica y de construcción.
- NUNCA use una extensión ni un adaptador de dos cables; tampoco modifique la clavija para poder enchufarla. Asegúrese de que el abre-puertas esté puesto a tierra.

CONEXIÓN DEL CABLEADO PERMANENTE



CONEXIÓN DEL CABLEADO PERMANENTE

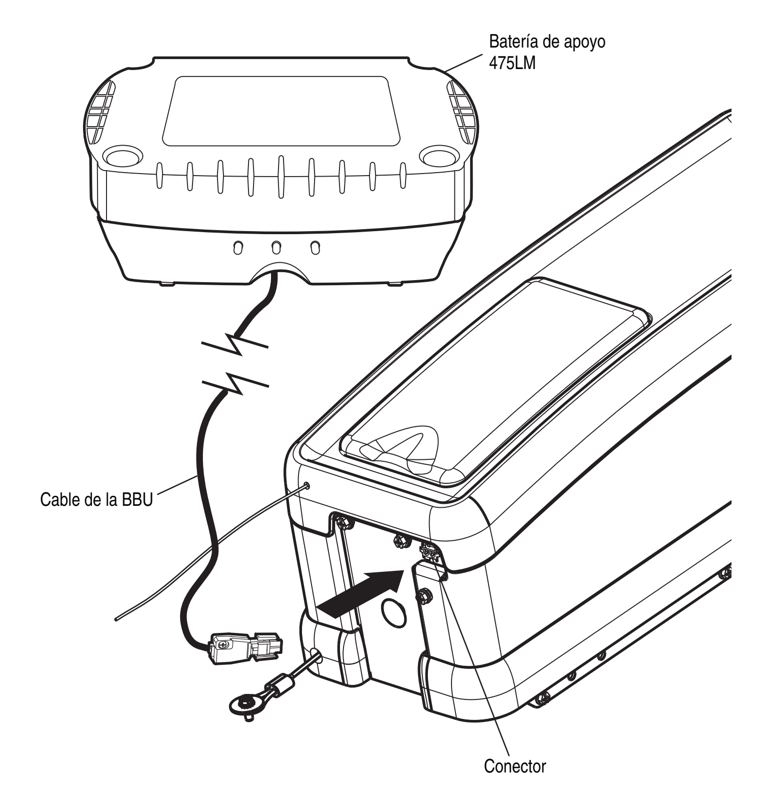


INSTALACIÓN, PASO 8

Montaje de la consola de batería de apoyo (BBU) (no incluida)

Si la consola de batería de apoyo opcional modelo 475LM forma parte de esta instalación, debe instalarse ahora.

- La BBU puede montarse ya sea en el techo o en una pared, dentro de los .9 m (3 pies) del motor.
- Coloque la BBU del modo deseado en un soporte estructural (viga del techo o montante de la pared).
- Sujete la BBU al soporte utilizando los orificios de montaje de cualquier lado de la BBU.
- Asegure la BBU usando los tornillos de cabeza cuadrada de 1-1/2 de pulg. (2) incluidos con la BBU.
- Conecte el cable de la BBU al conector de la parte inferior del motor.
- Respete todas las instrucciones incluidas con la consola 475LM para comprobar el funcionamiento y realizar las pruebas correspondientes de la BBU.



INSTALACIÓN PASO 9

Instalación del Protector System®

El sensor para reversa de seguridad se debe conectar y alinear antes de que se haga la puerta por primera vez. Este es un sistema de seguridad requerido y no puede ser incapacitado.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL SENSOR DE REVERSA DE SEGURIDAD.

Bajo condiciones normales de instalación, conexión y alineación, el sensor detectará cualquier obstáculo que interrumpa o interfiera con el haz electrónico. El emisor, que tiene una luz indicadora ámbar, transmite un haz invisible de luz hacia el receptor, que tiene una luz indicadora verde. Si hubiera una obstrucción en la trayectoria del haz de luz mientras la puerta está bajando, se invertirá la dirección del movimiento y la puerta volverá a su posición de abierta. La luz del abre-puertas destellará 10 veces para indicar el evento.

Ambas piezas del sistema se deben instalar del lado interno del garaje, con el emisor y el receptor enfrentados y alineados, a una altura no mayor de 15 cm (6 pulg.) sobre el piso. Es indistinto el lado en que se instalen (izquierdo o derecho) el emisor y el receptor, siempre y cuando el receptor nunca reciba luz solar en forma directa.

Las ménsulas de montaje están disñadas para engancharse directamente a la guía de puertas seccionales de garajes, sin necesidad de usar otros accesorios de fijación.

⚠ ADVERTENCIA

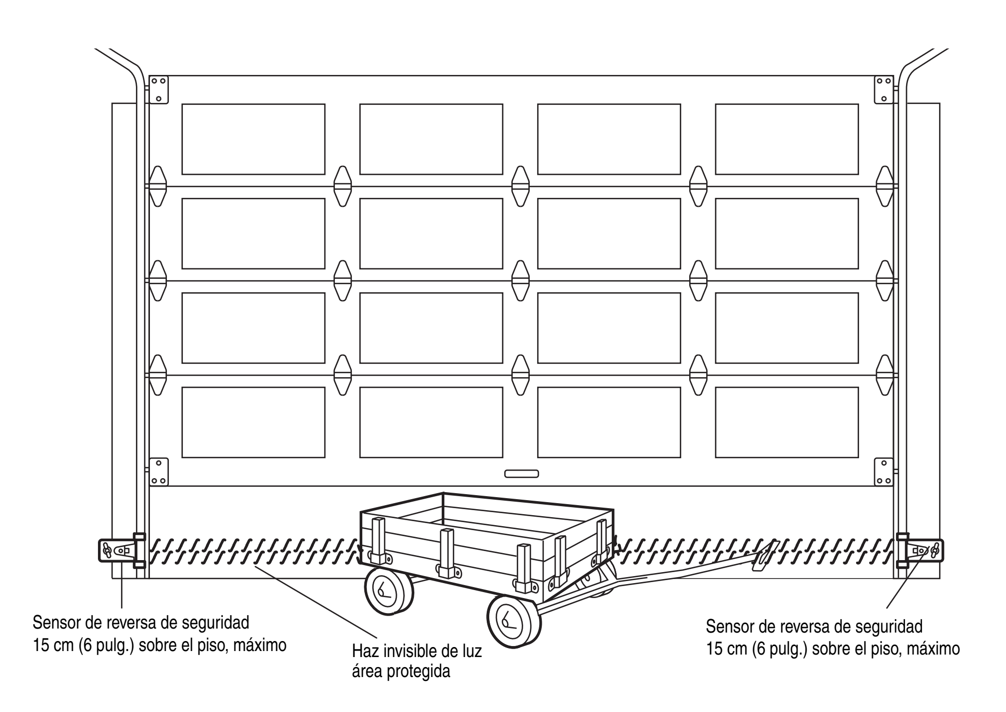
ANTES de instalar el sensor de reversa de seguridad, asegúrese de que no esté conectada la alimentación eléctrica al sistema.

Para evitar la posibilidad de un accidente GRAVE o FATAL durante el cierre de la puerta del garaje:

- Preste atención a la conexión y alineación del sensor de reversa de seguridad. Este sistema de seguridad NO DEBE quedar anulado.
- Instale el sensor de reversa de seguridad a una altura del piso que NO SEA SUPERIOR a 15 cm (6 pulg.)

Si fuera necesario montar el dispositivo en la pared, las ménsulas de montaje se deben fijar firmemente a una superficie sólida, tal como el encofrado o vigas de la pared. Si fuea necesario, se pueden comprar ménsulas de prolongación (véanse los Accesorios disponibles). Se la instalación se realiza en mampostería, es conveniente montar las unidades sobre un trozo de madera, ya que esto facilita hacer nuevos agujeros si fuera necesario reubicar las unidades.

Asegúrese de que no hayan obstrucciones ni interferencias con la trayectoria del haz. Durante el cierre de la puerta, ninguna de sus partes ni ninguno de sus accesorios y componentes debe interrumpir el haz.



Vista de la puerta desde dentro del garaje

INSTALACIÓN DE LOS SOPORTES

Asegúrese de que el abre-puertas no esté conectado a la energía eléctrica. Instale y alinee los soportes, de modo que los sensores de reversa de seguridad se enfrenten de un extremo al otro de la puerta. El rayo no debe encontrarse a una distancia superior a las 15 cm (6 pulg.) del suelo. Los soportes pueden instalarse de uno de los tres modos a continuación.

Instalación en las guías de la puerta del garaje (preferida) (Figura 1):

- Deslice los brazos curvados por encima del borde redondeado de cada guía de la puerta. Los brazos curvados deben mirar hacia la puerta. Coloque el soporte a presión contra el costado de la guía. Debe estar nivelada, y el reborde de sujeción debe estar asegurado al borde posterior de la guía, como se muestra en la Figura 1.

Si la guía de su puerta no sostiene firmemente el soporte, se recomienda la instalación en la pared.

Instalación en la pared (Figuras 2 y 3):

- Coloque el soporte contra la pared, de modo que los brazos curvados miren hacia la puerta. Asegúrese de que haya suficiente espacio libre para que el rayo del sensor no quede obstruido.
- Si se requiere mayor profundidad, pueden utilizarse bloques de madera o una extensión de soporte (consulte Accesorios).
- Utilice los orificios de montaje del soporte como plantilla para ubicar y taladrar 2 orificios de 3/16 de pulg. en la pared, a cada lado de la puerta y a una distancia que no sea superior a las 6 pulg. (15 cm) del suelo.
- Sujete los soportes a la pared con tornillos de cabeza cuadrada (no incluidos).
- Si utiliza extensiones de soporte o bloques de madera, ajuste los ensambles derecho e izquierdo a la misma distancia de la superficie de montaje. Asegúrese de que las piezas de la puerta no obstruyan el rayo.

Instalación en el piso (Figura 4):

- Utilice bloques de madera o extensiones de soporte (consulte Accesorios) para elevar los soportes de los sensores, de modo que los cristales se encuentren a una distancia no superior a las 15 cm (6 pulg.) del piso.
- Mida cuidadosamente los ensambles derecho e izquierdo y colóquelos a la misma distancia de la pared. Asegúrese de que las piezas de la puerta no obstruyan el rayo.
- Sujete los soportes al suelo con anclas para concreto, como se muestra.



Figura 1

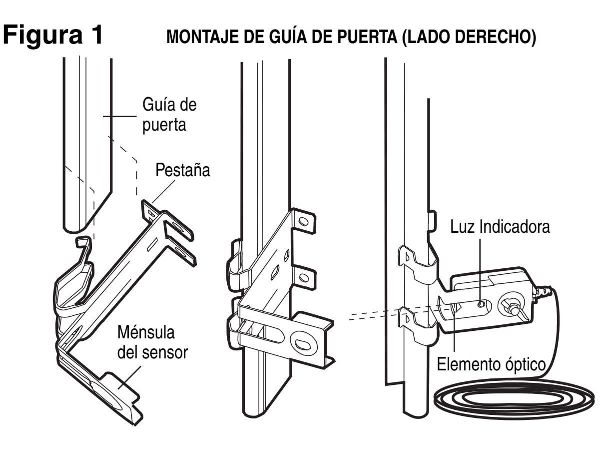


Figura 2

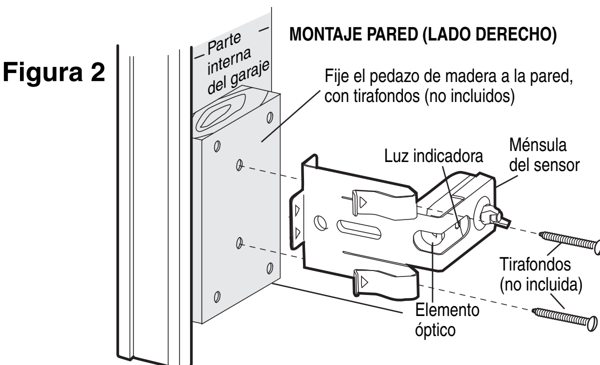


Figura 3

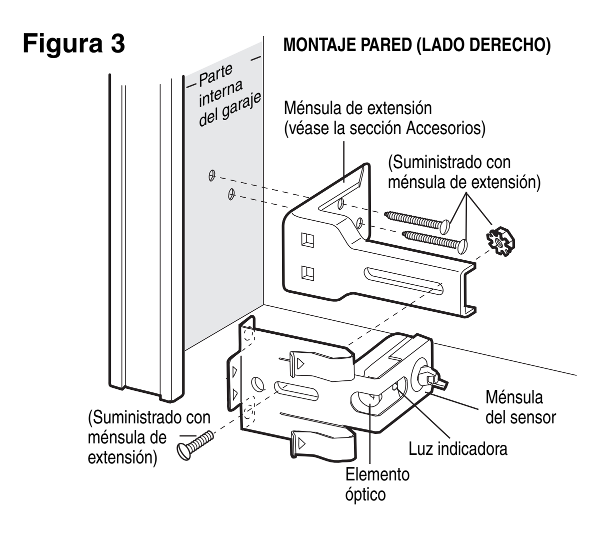
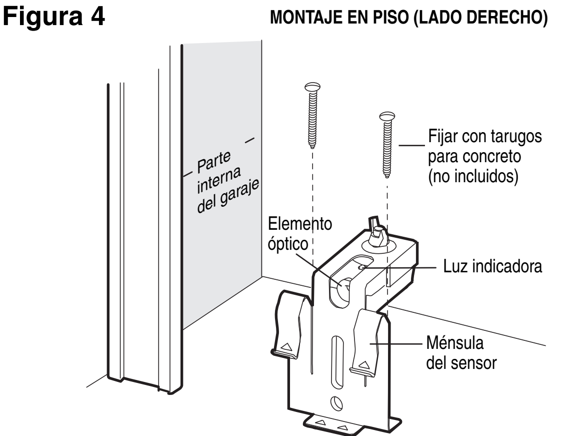


Figura 4



MONTAJE Y CABLEADO DE LOS SENSORES DE REVERSA DE SEGURIDAD

- Deslice un perno con cabeza redonda de 1/4 de pulg. de 20x1/2 de pulg. en la ranura de cada sensor. Utilice tuercas mariposa para sujetar los sensores de reversa de seguridad a los soportes, de modo que los cristales se enfrenten de un extremo al otro de la puerta. Asegúrese de que las extensiones de soporte no obstruyan el cristal (Figura 5).
- Apriete con los dedos las tuercas mariposa.
- Pase los cables de ambos sensores de reversa de seguridad al abre-puertas. Utilice grapas con aislamiento para sujetar los cables a la pared y al techo.
- Pele 11 mm (7/16 de pulg.) de cada juego de cables. Separe el cable blanco del blanco y negro lo suficiente como para conectarlos a los terminales de conexión rápida del abre-puertas: el blanco al blanco y el blanco y negro al gris (Figura 6).

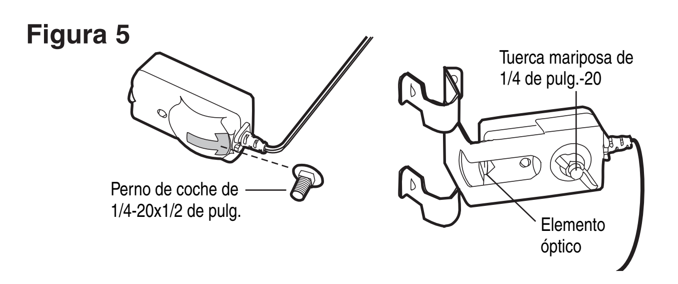
ALINEACIÓN DE LOS SENSORES DE REVERSA DE SEGURIDAD

- Enchufe el abre-puertas. Las luces indicadoras del emisor y del receptor se *iluminarán continuamente* si las conexiones del cableado y la alineación son correctas.

La luz indicadora de color ámbar del *emisor* se iluminará independientemente de la alineación o de si hay obstrucción. Si la luz indicadora de color verde del *receptor* está apagada, es débil o parpadea (y el trayecto del rayo de luz invisible no está obstruido), se requiere alineación.

- Afloje la tuerca mariposa del *emisor* y reajústelo para que apunte directamente al *receptor*. Sujételo en el lugar correcto.
- Afloje la tuerca mariposa del *receptor* y ajuste el sensor de reversa de seguridad hasta que reciba el rayo del emisor. Cuando la luz indicadora color verde se *ilumine continuamente*, apriete la tuerca mariposa.

Figura 5

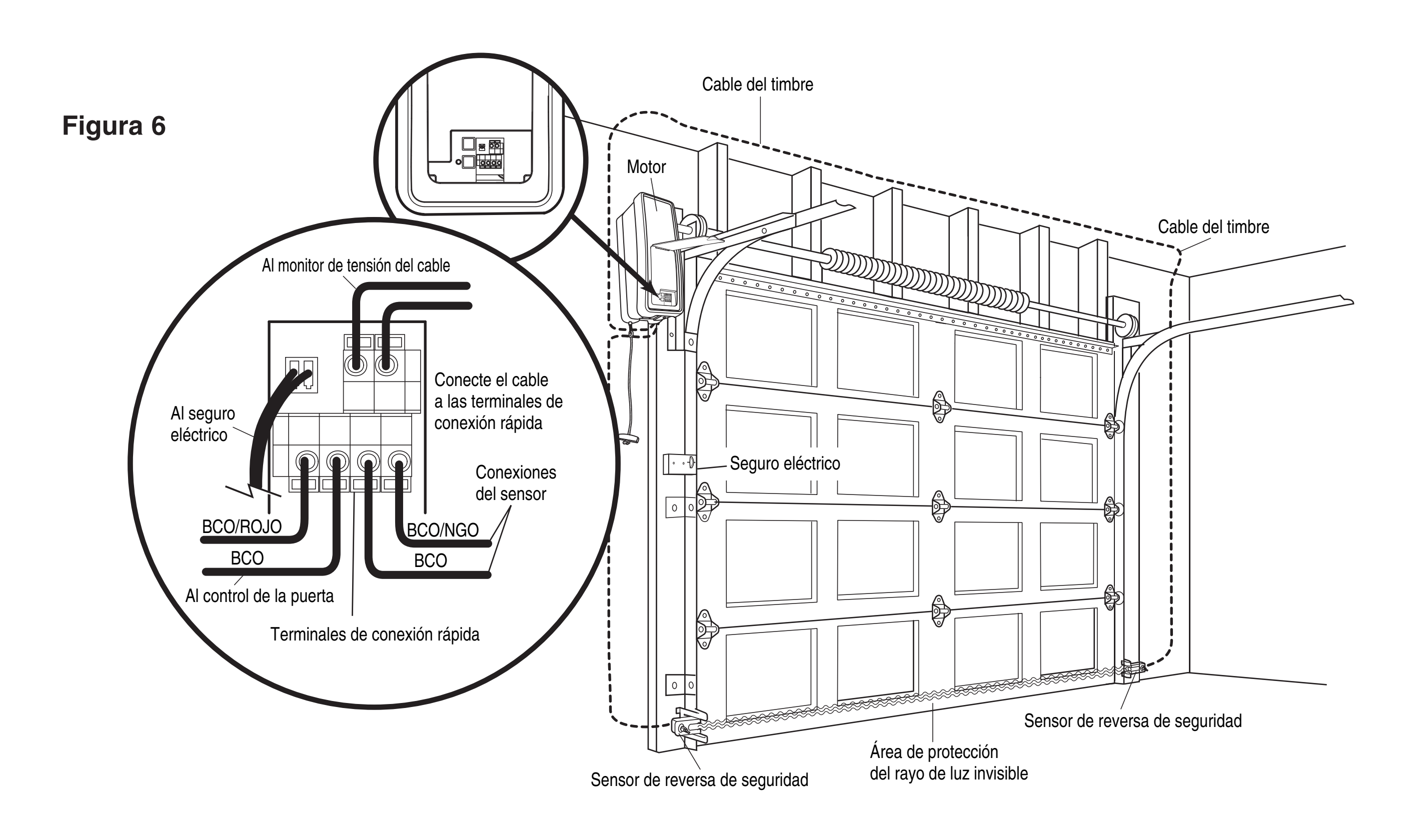


RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LOS SENSORES DE REVERSA DE SEGURIDAD

1. Si la luz indicadora del *emisor* no se *ilumina continuamente* luego de la instalación, revise:
   - Si el abre-puertas recibe energía eléctrica.
   - Si hay un cortocircuito en el cable blanco o en el blanco y negro. Esto puede suceder en las grapas o en las conexiones del abre-puertas.
   - Si el cableado entre los sensores de reversa de seguridad y el abre-puertas es incorrecto.
   - Si hay un cable roto.
2. Si la luz indicadora del emisor se *ilumina continuamente*, pero la luz indicadora del receptor no lo hace:
   - Revise la alineación.
   - Revise si un cable abierto se conecta al *receptor*.
3. Si la luz indicadora del *receptor* es débil, realinee cualquiera de los sensores.

NOTA: *Cuando el trayecto del rayo invisible esté obstruido o desalineado mientras la puerta se esté cerrando, la puerta retrocederá. Si la puerta ya está abierta, no se cerrará. Las luces del luz remota van a parpadear 10 veces. (Si las bombillas no están instaladas, se podrán escuchar 10 chasquidos.) Consulte la página 11.*

Figura 6

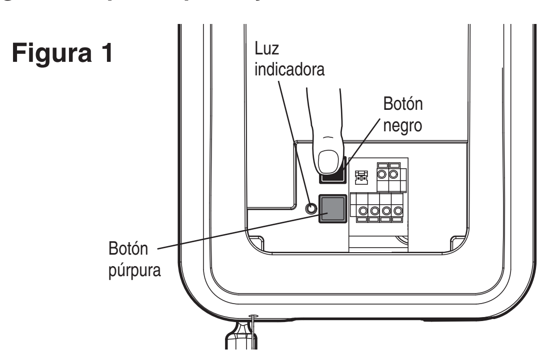


AJUSTES, PASO 1

Programación de los límites del recorrido

Los límites del recorrido regulan los puntos en los que la puerta se detendrá al abrirse y cerrarse. Respete los siguientes pasos para fijar los límites.

Figura 1



Para programar los límites del recorrido:

Ajuste la posición de la puerta utilizando el botón negro y el púrpura. El botón negro mueve la puerta hacia ARRIBA (abierta) y el púrpura mueve la puerta hacia ABAJO (cerrada).

1. **Ajuste de la posición ARRIBA:** Oprima y mantenga oprimido el botón negro hasta que la luz indicadora amarilla comience a parpadear lentamente, luego suéltelo.
2. Oprima y mantenga oprimido el botón negro hasta que la puerta alcance la posición ARRIBA (abierta) deseada (Figura 2).

NOTA: *Verifique que la puerta se abra lo suficiente para que pase su vehículo.*

3. Oprima el control remoto o el control de la puerta (Figura 3). Esto fija el límite ARRIBA (abierta) y comienza a cerrar la puerta.

NOTA: *El movimiento excesivo del motor causará desgaste prematuro. Consulte la sección de Resolución de problemas.*

4. Inmediatamente después de que la puerta comience a moverse hacia abajo, oprima y suelte el botón negro o el púrpura. Esto detendrá la puerta.
5. **Ajuste de la posición ABAJO:** Oprima y mantenga oprimido el botón púrpura hasta que la puerta alcance la posición ABAJO (cerrada) deseada (Figura 4).
6. Si parece que la puerta tiene presión correcta una vez que está cerrada (Puede empujar manualmente la puerta abajo 1/16 de una pulg.). Si la puerta tiene presión exceso, puede mover la puerta hacia adelente y hacia atras utilizando el boton negro y purpura para alcanzar la posición deseada.
7. Oprima el control remoto o el control de la puerta (Figura 3). Esto fija el límite ABAJO (cerrada) y debe mover la puerta hacia la posición abierta.
   - Si el abre-puertas no se detiene exactamente donde usted quiere, repita los pasos 1 a 7 y programe los límites nuevamente.
   - Cuando la consola se detenga en la posición arriba (abierta) y la posición abajo (cerrada) deseadas, proceda al *Paso 2 de la sección de Ajustes, Cómo ajustar la fuerza.*

⚠ ADVERTENCIA

Si el sistema de reversa de seguridad no se ha instalado debidamente, las personas (y los niños pequeños en particular) podrían sufrir LESIONES GRAVES o incluso LA MUERTE cuando se cierre la puerta del garaje.

- NUNCA programe fuerzas o límites si la puerta está atorada o atascada. Primero, repare la puerta.
- El ajuste incorrecto de los límites del recorrido de la puerta del garaje habrá de interferir con la operación adecuada del sistema de reversa de seguridad.
- Después de llevar a cabo CUALQUIER ajuste, se DEBE probar el sistema de reversa de seguridad. La puerta DEBE retroceder al entrar en contacto con un objeto de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.) de altura (o un tablón de 2x4 acostado) que se coloque en el suelo.

PRECAUCIÓN

Para evitar que los vehículos sufran daños, asegúrese de que, cuando la puerta esté completamente abierta, quede suficiente espacio libre.

Figura 2

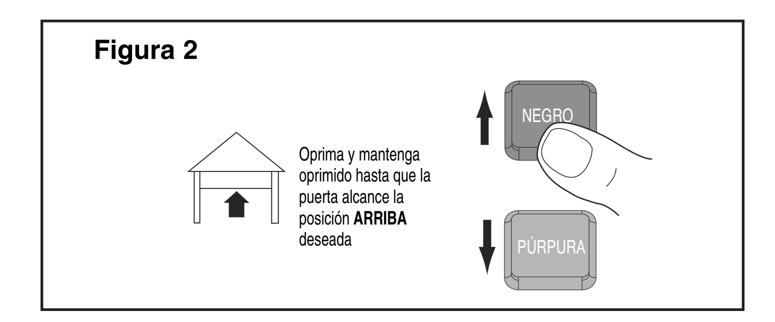


Figura 3

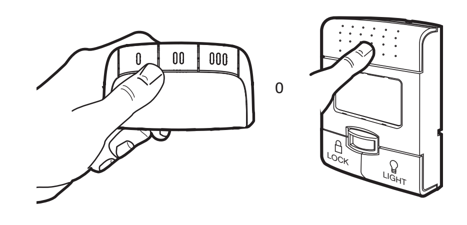
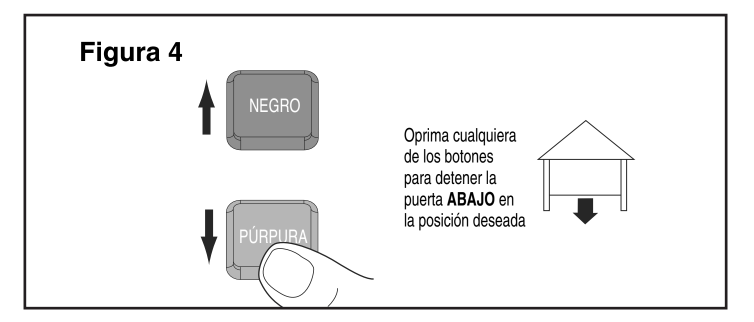


Figura 4



AJUSTES, PASO 2

Cómo ajustar la fuerza

El botón para ajustar la fuerza se ubica en el panel delantero. El ajuste de la fuerza mide la cantidad de fuerza necesaria para abrir y cerrar la puerta.

1. Ubique el botón púrpura de la unidad (Figura 1).
2. Oprima el botón púrpura dos veces para que la consola ingrese al Modo de Ajuste de Fuerza (Figura 2). La LED (Luz Indicadora) parpadeará rápidamente.
3. Oprima el control remoto o el control de la puerta (Figura 3). La puerta se moverá hasta la posición ABAJO (cerrada). Oprima el control remoto o el control de la puerta nuevamente y la puerta se moverá hasta la posición ARRIBA (abierta). Oprima el control remoto o el control de la puerta por tercera vez para enviar la puerta a la posición ABAJO (cerrada).

La LED (Luz Indicadora) dejará de parpadear cuando la fuerza se haya programado.

La consola ya aprendió las fuerzas necesarias para abrir y cerrar su puerta.

La puerta debe recorrer un ciclo completo, arriba y abajo, para que la fuerza se ajuste adecuadamente. Si la consola no puede abrir ni cerrar su puerta completamente, inspeccione su puerta para asegurarse de que esté bien equilibrada y no esté atascada ni atorada. *Consulte la página 4, “Preparación de la puerta de su garaje”.*

⚠ ADVERTENCIA

Si el sistema de reversa de seguridad no se ha instalado debidamente, las personas (y los niños pequeños en particular) podrían sufrir LESIONES GRAVES o INCLUSO LA MUERTE cuando se cierre la puerta del garaje.

- NUNCA programe fuerzas o límites si la puerta está atorada o atascada. Primero repare la puerta.
- Si el límite de la fuerza del abre-puertas de garaje es excesivo, habrá de interferir con la operación adecuada del sistema de reversa de seguridad.
- Después de llevar a cabo CUALQUIER ajuste, se DEBE probar el sistema de reversa de seguridad. La puerta DEBE retroceder al entrar en contacto con un objeto de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.) de altura (o un tablón de 2x4 acostado) que se coloque en el suelo.

Figura 1

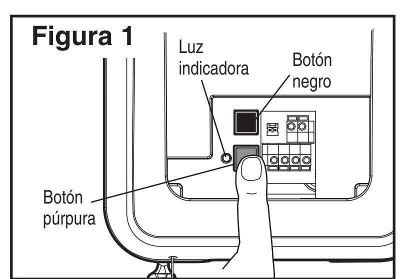


Figura 2

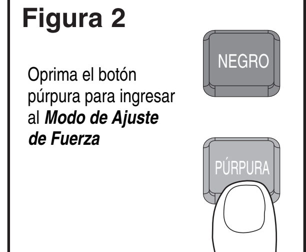
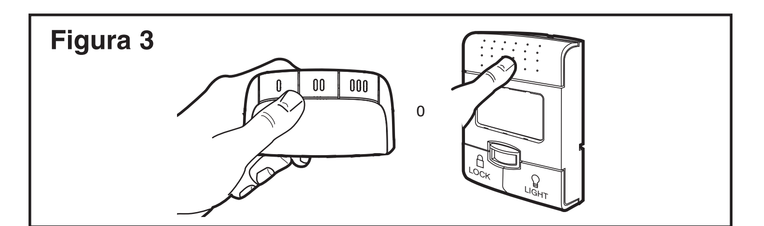


Figura 3



AJUSTES, PASO 3

Prueba del sistema de reversa de seguridad

PRUEBA

- Con la puerta totalmente abierta, coloque un tablón de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.) (o de 2 x 4 acostado) en el suelo, centrado debajo de la puerta del garaje.
- Opere la puerta en la dirección hacia abajo. La puerta debe retroceder al entrar en contacto con la obstrucción. Una vez que haya realizado una prueba exitosa del sistema de reversa de seguridad, proceda al *Paso 4 de la sección de Ajustes.*

AJUSTE

- Si la puerta se detiene al entrar en contacto con la obstrucción, esto significa que el recorrido hacia abajo no es suficiente. Complete los Pasos 1 y 2 de la sección de Ajustes, Programación de los límites y las fuerzas.
- Repita la prueba.
- Cuando la puerta retroceda al entrar en contacto con el tablón de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.) (o de 2x4 acostado), quite la obstrucción y opere el abre-puertas para que realice 3 ó 4 ciclos completos de operación a fin de probar el ajuste.
- Si la consola continúa reprobando la Prueba de reversa de seguridad, llame a un técnico especializado en sistemas de puertas.

VERIFICACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD:

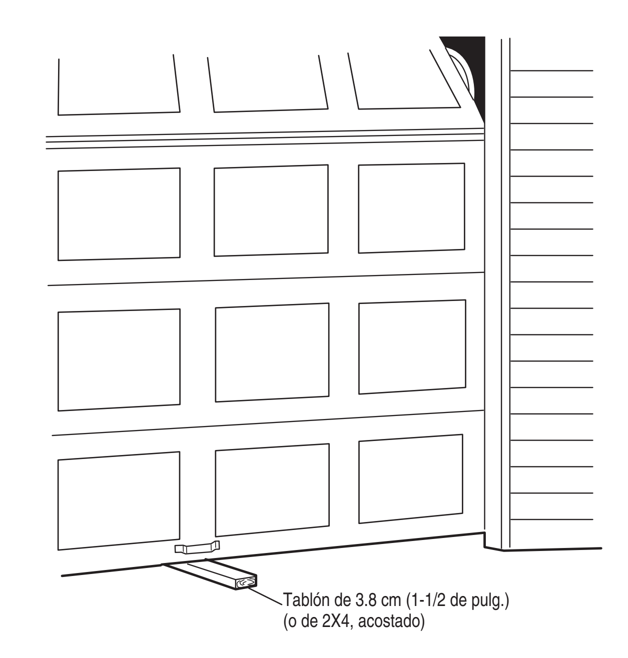
Pruebe el Sistema de reversa de seguridad luego de:

- Cada ajuste de límites o de controles de fuerza.
- Cualquier reparación o ajuste a la puerta del garaje (incluidos los resortes y las piezas).
- Cualquier reparación al suelo del garaje porque esté desnivelado, etc.
- Cualquier reparación o ajuste al abre-puertas.

⚠ ADVERTENCIA

Si el sistema de reversa de seguridad no se ha instalado debidamente, las personas (y los niños pequeños en particular) podrían sufrir LESIONES GRAVES o INCLUSO LA MUERTE cuando se cierre la puerta del garaje.

- El sistema de reversa de seguridad se DEBE probar cada mes.
- Si se ajusta uno de los controles (límites de la fuerza o del recorrido), es posible que sea necesario ajustar también el otro control.
- Después de llevar a cabo CUALQUIER ajuste, se DEBE probar el sistema de reversa de seguridad. La puerta DEBE retroceder al entrar en contacto con un objeto de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.) de altura (o un tablón de 2x4 acostado) que se coloque en el suelo.



AJUSTES, PASO 4

Prueba del Protector System®

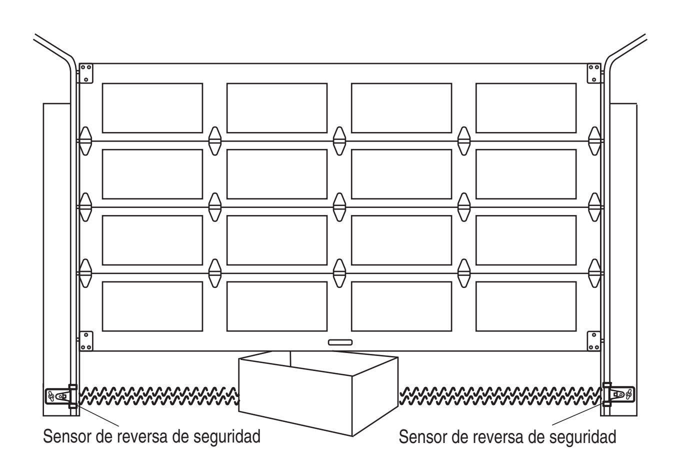
- Oprima el botón del control remoto para abrir la puerta.
- Coloque la caja del abre-puertas en el trayecto de la puerta.
- Oprima el botón del control remoto para cerrar la puerta. La puerta no se moverá más de una pulg., y las luces del abre-puertas parpadearán.

El abre-puertas del garaje no se cerrará con un control remoto si la luz indicadora de cualquiera de los sensores está apagada (lo cual le indica que el sensor esta desalineado u obstruido).

Si el abre-puertas cierra la puerta cuando el sensor de reversa de seguridad está obstruido, no opere la puerta. Llame a un técnico especializado en sistemas de puertas.

⚠ ADVERTENCIA

Si el sistema de reversa de seguridad no se ha instalado debidamente, las personas (y los niños pequeños en particular) podrían sufrir LESIONES GRAVES o INCLUSO LA MUERTE cuando se cierre la puerta del garaje.



AJUSTES, PASO 5

Prueba del monitor de tensión del cable

Si su monitor de tensión del cable se ha activado, la Luz Indicadora va a parpadear 9 veces. Vea la página 18.

AJUSTES, PASO 6

Prueba del seguro de puerta eléctrico

PRUEBA

- Cuando la puerta esté totalmente cerrada, el perno del seguro de puerta eléctrico debe sobresalir a través de la guía.
- Opere la puerta en la dirección hacia arriba. El seguro de puerta eléctrico debe replegarse antes de que la puerta comience a moverse.
- Opere la puerta en la dirección hacia abajo. Cuando la puerta alcance la posición totalmente cerrada, el seguro de puerta eléctrico debe activarse automáticamente para asegurar la puerta.

NOTA: *Si el seguro de puerta eléctrico no funciona, puede desengancharse manualmente moviendo la manija de desenganche manual hacia la posición abierta.*

AJUSTES, PASO 7

Cómo abrir la puerta manualmente

Desactive el seguro de puerta antes de continuar. Si es posible, la puerta se debe cerrar completamente. Jale la manija de desenganche de emergencia hasta que escucharán un clasquido de unidad y levante la puerta manualmente. Para volver a conectar la puerta al abre-puertas, jale la manija de desenganche de emergencia hacia abajo por segunda vez hasta que escucharán un clasquido de unidad. La puerta se volverá a conectar la próxima vez que la accione hacia ARRIBA o hacia ABAJO.

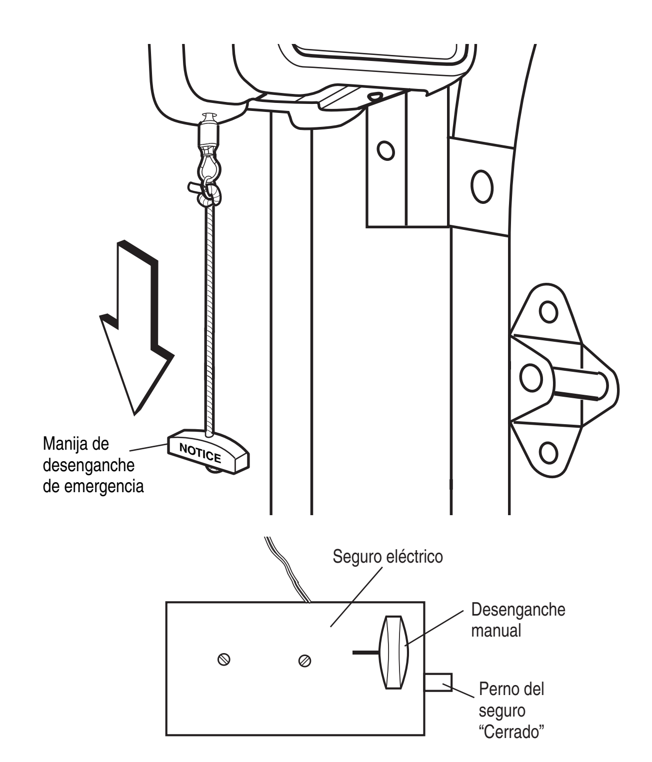
Prueba del desenganche de emergencia:

- Asegúrese de que la puerta del garaje esté cerrada.
- Jale la manija del desenganche de emergencia. La puerta del garaje debe poder abrirse manualmente.
- Regrese la puerta a la posición cerrada.
- Jale la manija de emergencia por segunda vez.
- Vuelva a conectar la puerta al abre-puertas.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de una LESIÓN GRAVE o INCLUSO LA MUERTE si la puerta del garaje se cae:

- Si es posible, utilice la manija de desenganche de emergencia para desenganchar la puerta SÓLO cuando la puerta del garaje esté CERRADA. Si los resortes están débiles o rotos, o bien si la puerta está desequilibrada y se abre, ésta podría caerse rápida y/o inesperadamente.
- NUNCA use la manija de desenganche de emergencia a menos que la entrada al garaje esté libre de obstrucciones y no haya ninguna persona presente.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o DE MUERTE:

1. LEA Y RESPETE TODAS LAS ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES.
2. SIEMPRE conserve los controles remotos lejos del alcance de los niños. NUNCA permita que los niños operen o jueguen con los botones del control del abre-puertas de garaje ni con los controles remotos.
3. Haga funcionar la puerta del garaje SÓLO cuando la pueda ver con claridad, esté debidamente ajustada y no haya ninguna obstrucción en su recorrido.
4. Tenga SIEMPRE la puerta del garaje a la vista hasta que esté completamente cerrada. NADIE DEBE ATRAVESAR EL RECORRIDO DE LA PUERTA CUANDO ESTÁ EN MOVIMIENTO.
5. NADIE DEBE PASAR POR DEBAJO DE UNA PUERTA DETENIDA QUE ESTÉ PARCIALMENTE ABIERTA.
6. Si es posible, utilice la manija de desenganche de emergencia para desenganchar la puerta SÓLO cuando la puerta del garaje esté CERRADA. Si los resortes están débiles o rotos, o bien si la puerta está desequilibrada y se abre, ésta podría caerse rápida y/o inesperadamente.
7. NUNCA use la manija de desenganche de emergencia a menos que la entrada al garaje esté libre de obstrucciones y no haya ninguna persona presente.
8. Después de llevar a cabo CUALQUIER ajuste, se DEBE probar el sistema de reversa de seguridad.
9. El sistema de reversa de seguridad se DEBE probar cada mes. La puerta del garaje DEBE retroceder al entrar en contacto con un objeto de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.) de altura (o un tablón de 2x4 acostado) que se coloque en el suelo.
10. MANTENGA SIEMPRE LA PUERTA DEL GARAJE DEBIDAMENTE EQUILIBRADA (consulte la página 3). Si la puerta no está debidamente equilibrada, es posible que no retroceda cuando así se requiera y podría ocasionar una LESIÓN GRAVE o INCLUSO LA MUERTE.
11. TODAS las reparaciones necesarias para los cables, resortes y otras piezas las DEBE llevar a cabo un técnico especializado en sistemas de puertas, pues TODAS estas piezas están bajo una tensión EXTREMA.
12. SIEMPRE desconecte la alimentación eléctrica al abre-puertas de garaje ANTES de llevar a cabo CUALQUIER reparación o de quitar las cubiertas.
13. **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.**

Uso del abre-puertas de garaje

El abre-puertas y el control remoto Security✚® vienen programados de fábrica con un código de interactuación que cambia aleatoriamente cada vez que se usa el mecanismo, y se pueden combinar hasta 100 mil millones de códigos. El abre-puertas es compatible para funcionar con ocho controles remotos Security✚® y un sistema de acceso sin llave Security✚®. Si compra un control remoto nuevo, o si desea desactivar uno existente, siga las instrucciones de la sección *Programación*.

Puede activar el abre-puertas de alguna de las siguientes maneras:

- *Con el control remoto portátil:* Mantenga oprimido el botón grande hasta que la puerta se empiece a mover.
- *Con el control de la puerta:* Mantenga oprimido el botón o barra hasta que la puerta se empiece a mover.
- *Con el acceso sin llave (Véase la sección Accessories):* Si se incluye con su abre-puertas de garaje, deberá estar programado antes de usarlo. Véase *Programación.*

Cuando se activa el abre-puertas (con los sensores de seguridad correctamente instalados y alineados):

1. La puerta se cerrará si está abierta, o se abrirá si está cerrada.
2. Si la puerta se está cerrando, invertirá la dirección de movimiento.
3. Si la puerta se está abriendo, se va a detener.
4. Si la puerta se ha detenido en un posición parcialmente abierta, se va a cerrar.
5. Si hay una obstrucción mientras se cierra, invertirá la dirección de movimiento. Si una obstrucción interrumpiera el haz del sensor, la luz del sistema se encenderá intermitentemente durante cinco segundos.
6. Si hay una obstrucción durante la apertura, la puerta se detendrá.
7. Si el haz del sensor está interrumpido y la puerta está abierta, no se cerrará. El sensor no afecta la apertura de la puerta.

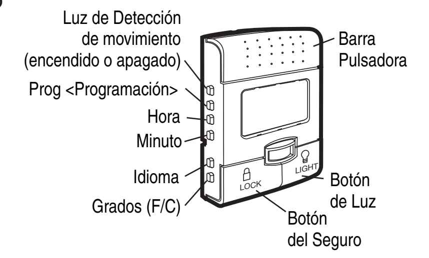
Si el sensor no está instalado o está más alineado, la puerta no se cerrará con el comando de un control remoto portátil. La puerta en tal caso se podrá cerrar con el control de la puerta, la cerradura externa o el acceso sin llave. *Si estos controles se sueltan demasiado rápido,* la puerta volverá a abrirse.

La luz del abre-puertas se encenderá cada vez que se activa el abre-puertas. Se apagarán automáticamente después de 4,5 minutos, o quedarán encendidas si está activada la función de Iluminación en Smart Control Panel™. Los bombillos deben ser de A19. El poder de la bombilla es 100 máximo de vatios.

Función de Iluminación Security✚®: Con esta función, las luces también se encenderán cuando alguien pase por la puerta abierta del garaje. En un Smart Control Panel™, esta función se puede desactivar de la siguiente manera: Con las luces apagadas, mantenga oprimido durante 10 segundos el botón de luz, hasta que la luz se encienda y se vuelva a apagar. Para reactivar esta función, encienda las luces y oprima el botón de luz durante 10 segundos hasta que las luces de apaguen y se vuelvan a encender.

Cómo usar la control de la puerta de pared.

SMART CONTROL PANEL™



Oprima el botón iluminado para abrir o cerrar la puerta. Oprima de nuevo para que la puerta retroceda en el ciclo de cierre o para detener la puerta cuando se está abriendo.

Esta consola de control contiene un detector de movimiento que encenderá automáticamente la luz cuando detecte la entrada de una persona en el garaje.



Luz

Oprima el botón de Luz para encender o apagar la luz del abridor. Este botón no controla las luces del abridor cuando la puerta está en movimiento. Si usted enciende la luz y luego activa el abridor, la luz permanecerá encendida durante cuatro minutos y medio. Oprima el botón nuevamente para que la luz se apague antes. El intervalo de 4 minutos y 1/2 puede cambiarse a 1 minuto y 1/2, 2 minutos y 1/2 o 3 minutos y 1/2, como sigue: Oprima y mantenga oprimido el botón del seguro (Lock) hasta que la luz empiece a parpadear (alrededor de 10 segundos). Si parpadea una vez, esto indica que el medidor de tiempo se ha fijado a un minuto y medio. Repita el procedimiento y la luz parpadeará dos veces, lo que significa que el intervalo se ha fijado en 2 minutos y 1/2. Repita una vez más si desea un intervalo de 3 minutos y 1/2, etc., hasta un máximo de 4 minutos y 1/2, en cuyo caso la luz parpadeará cuatro veces.

Al usar las luces del abre-puertas como luces de trabajo, recomendamos que primero inhabilite el detector de movimiento.

Característica de la luz de detección de movimiento: La luz del abridor se encenderá automáticamente cuando una persona camine por delante de la consola de control de pared. Esta característica funciona al detectar el movimiento y el calor del cuerpo. La luz del abridor se encenderá durante 5 minutos, y después de apagará automáticamente si no se calcula una diferencia de movimiento o calor adicionales.

Para desactivar esta característica, oprima el botón de encendido/apagado automático de la luz del lado izquierdo de la consola de control.

Recomendamos que desactive el sensor de movimiento cuando use las luces del abridor como luces de trabajo. De lo contrario se apagarán automáticamente si está trabajando más allá de la gama del sensor.



Seguro

Esta función está diseñada para evitar la operación de la puerta con los controles remotos manuales. No obstante, la puerta se puede abrir y cerrar con los siguientes accesorios: el Control de la puerta, el Interruptor de llave externo, y la Entrada sin llave.

Para activar esta función, oprima y mantenga oprimido el botón del seguro (Lock) por dos segundos.

Para desactivar la función, oprima y mantenga oprimido el botón del seguro por dos segundos. La función del seguro también se apaga siempre que el botón "aprender" del panel del motor esté activado.

(PROG) ***Característica de Programación***

El control de la puerta está equipada con un botón de Prog <PROGRAMACIÓN> para asistir en la programación de los controles remotos de la unidad. Oprima el botón de Prog <PROGRAMACIÓN> una vez para iniciar la modalidad de PROGRAMACIÓN y la pantalla mostrará Learn Remote Control – Press Learn Button Again to Confirm (Control de programación remoto – Oprima nuevamente el botón de Programación para confirmar). Oprima el botón de Prog <PROGRAMACIÓN> por segunda vez y la pantalla mostrará 'Learn Mode - Press Remote Control Button to Learn Remote' (Modalidad de Programación – Oprima el botón de control remoto para programar el control remoto) Oprima el botón del control remoto que se vaya a programar y la luz de trabajo destellará para confirmar que se ha programado el control remoto.



Característica de Horas y Minutos

Oprima o mantenga oprimido uno de estos botones laterales para aumentar las horas o minutos mostrados en la pantalla LCD.

(LANG) ***Característica de Idioma***

Oprima este botón lateral para moverse por los tres idiomas – Inglés, español y francés.



Característica de Grados (F/C)

Oprima este botón lateral para pasar de grados Fahrenheit a centígrados y viceversa.

Ajuste de contrast de la pantalla

Oprima sin soltar el botón de luz y después oprima el botón de hora para aumentar el contrast o el botón de minuto para disminuir el contrast.

Cómo usar el control remoto

NOTA: *Para activar las funciones del control remoto, tire hacia afuera de la lengüeta de plástico que sobresale de la caja del control remoto.*

Este control remoto está equipado con una función de luz de proximidad. Al mover la mano cerca del control remoto, las luces LED se encenderán durante 3 segundos. Después de activar el botón del control remoto, las luces LED destellaránn rápidamente.

Función de Desactivación de Proximidad

El control remoto desactivará la función de luz de proximidad si se enciende la luz de proximidad 10 veces seguidas sin activar el botón. Para volver a activar la luz de proximidad, simplemente oprima un botón. Está función prolonga la duración de la pila.

Para Controlar las Luces del Abridor

NOTA: *Esta función está disponible solamente para abridores equipados con un tablero de control de funciones múltiples.*

Con los controles remotos 315MHz Security✚® se puede programar un botón para operar las luces del abridor sin abrir la puerta.

1. *Con la puerta cerrada,* oprima y mantenga oprimido el botón del control remoto que desee usar para el control de la luz.
2. Oprima sin soltar el botón Light (Luz) del tablero de control de varias funciones.
3. Oprima sin soltar el botón Lock (Trabar) del tablero de control de varias funciones.
4. Después de que las luces del abridor se enciendan brevemente, suelte todos los botones.

Pruebe oprimiendo el botón de control remoto. Las luces del abridor deben encenderse o apagarse pero no se debe mover la puerta.

Diagnóstico de Problemas

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Detección de proximidad reducida (no se activa al tocar la parte de arriba del control remoto)	Compruebe la luz de proximidad para ver si está desactivada oprimiendo un botón.
	El sensor de proximidad puede ser demasiado sensible. Coloque el control remoto en un lugar sin interferencias durante 60 segundos sobre una superficie que no sea metálica. Esto permite al sensor volver a calibrarse.
	Reemplace la pila 3V2450 por otra pila de botón 3V2450.
Reduzca la intensidad de las luces LED	Reemplace las dos pilas 3V2016 por las mismas pilas de botón 3V2016.
Los LED no destellan rápidamente después de oprimir el botón	Reemplace las dos pilas 3V2016 por las mismas pilas de botón 3V2016.

La batería del control remoto

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de LESIONES GRAVES O incluso LA MUERTE:

- NUNCA permita que los niños pequeños estén cerca de las baterías.
- Si alguien se traga una batería, llame al médico de inmediato.

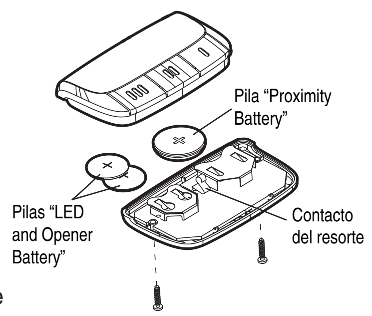
Las pilas de litio 3V2016 para el abridor y las luces LED (marcadas “LED and Oponer Battery” [Pila de LED y abridor]) deben durar 5 años. La pila de litio 3V2450 para la luz de proximidad (marcada “Proximity Battery” [Pila de proximidad]) debe durar de 1 a 2 años.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, explosión o combustión química:

- Reemplace ÚNICAMENTE con baterías planas 3V2016 o 3V2450.
- NO recargue, desarme, caliente por encima de 212 °F (100 °C) o incinere.

Para reemplazar las pilas, quite los dos tornillos y abra la caja del control remoto. Empuje la pila hacia afuera del cargador para sacarla. Introduzca las pilas de repuesto con los lados positivos apuntando hacia arriba. Deseche debidamente las pilas usadas.



Reemplace las pilas solamente por pilas de botón 3V2016 o 3V2450.

PRECAUCIÓN: *No doble el contacto del resorte. Si está doblado, no funcionará el sensor de proximidad.*

AVISO: Para cumplir con las reglas de la FCC y/o de Canadá (IC), ajustes o modificaciones de este receptor y/o transmisor están prohibidos, excepto por el cambio de la graduación del código o el reemplazo de la pila. NO HAY OTRAS PIEZAS REPARABLES DEL USUARIO.

Se ha probado para cumplir con las normas de la FCC para USO DEL HOGAR O DE LA OFICINA. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:(1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que puede causar una operación no deseable.

MANTENIMIENTO DE SU ABRE-PUERTAS DE GARAJE

CALENDARIO DE MANTENIMIENTO

Una vez al mes

- Opere la puerta manualmente. Si está desequilibrada o se atasca, llame a un técnico especializado en sistemas de puertas.
- Verifique que la puerta se abra y se cierre completamente. Si es necesario, ajuste los límites y/o la fuerza (consulte los Pasos 1 y 2 de la sección de Ajustes).
- Repita la prueba de reversa de seguridad. Realice los ajustes que sean necesarios (consulte el Paso 3 de la sección de Ajustes).

Una vez al año

- Ponga aceite en los rodillos, los cojinetes y las bisagras de la puerta. El abre-puertas no necesita lubricación adicional. No lubrique los rieles de la puerta.

SI TIENE ALGÚN PROBLEMA (RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS)

1. El abre-puertas no funciona con el control de la puerta ni con el control remoto:

- ¿Está el abre-puertas conectado a la energía eléctrica? Enchufe una lámpara a la toma de corriente. Si no se enciende, revise la caja de fusibles o el interruptor automático. Algunas tomas de corriente se controlan con un interruptor de pared.
- ¿Ha desactivado todos los seguros de la puerta? Revise las advertencias de las instrucciones de instalación que aparecen en la página 7.
- ¿Hay nieve o hielo acumulado debajo de la puerta? La puerta puede congelarse y quedarse pegada al suelo. Elimine cualquier restricción.
- El resorte de la puerta del garaje puede estar roto. Haga que lo cambien (para referencia vea página 3).

2. El abre-puertas opera con el control remoto, pero no funciona con la consola de control:

- ¿Está encendida el control de la puerta? Si no lo está, invierta los cables. Si el abre-puertas funciona, revise que los cables estén bien conectados en la consola de control, vea si hay algún corto debajo de las grapas o algún cable roto por dos segundos.
- ¿Las conexiones del cableado son correctas? Revise el *Paso 5 de la sección de Instalación*, página 10.

3. La puerta funciona con el control de la puerta, pero no funciona con el control remoto:

- ¿Está parpadeando la barra pulsadora de la puerta? De ser así, el modo de seguro está activado. Asegúrese de que esté apagado oprimiendo el botón del seguro (LOCK).
- Programe el abre-puertas de modo que coincida con el código del control remoto. (Siga las instrucciones del panel del motor). Repita este paso con todos los controles remotos.

4. El control remoto tiene corto alcance:

- Cambie la ubicación del control remoto en su automóvil.
- Verifique que la antena que se encuentra a un lado o en el panel posterior del motor se extienda hacia abajo completamente.
- Algunas instalaciones pueden tener menor alcance si la puerta es de metal, tiene aislamiento o si el recubrimiento externo del garaje es de metal.

5. La puerta del garaje se abre y se cierra por sí misma:

- Asegúrese de que todos los botones del control remoto estén apagados.
- Quite el cable del timbre del terminal del control de la puerta y haga funcionar la puerta solamente con el control remoto. Si esto resuelve el problema, el control de la puerta tiene alguna falla (cámbielo) o hay algún corto intermitente en el cable entre la consola de control y el motor.
- Borre la memoria y vuelva a programar todos los controles remotos.

6. La puerta no abre completamente:

- Revise el seguro de puerta eléctrico.
- ¿Hay algo que esté obstruyendo la puerta? ¿Está desequilibrada o los resortes están rotos? Elimine la obstrucción o repare la puerta.

Si tiene algún problema (Continuación)

7. La puerta abre, pero no cierra:

- Revise el monitor de tensión del cable (vea paso 4 de instalación).
- Si las luces del abre-puertas parpadean, revise el sensor de reversa de seguridad. Consulte el *Paso 9 de la sección de Instalación.*
- Si las luces del abre-puertas no parpadean y se trata de una instalación nueva, Consulte el *Paso 2 de la sección de Ajustes*. Para una instalación existente, vea a continuación.

Repita la prueba de reversa de seguridad después de terminar el ajuste.

8. La puerta retrocede sin ninguna razón en particular y las luces del abre-puertas no parpadean:

- Revise el monitor de tensión del cable (vea paso 4 de instalación).
- ¿Hay algo que esté obstruyendo la puerta? Jale la manija de desenganche de emergencia. Opere la puerta manualmente. Si está desequilibrada o se atasca, llame a un técnico especializado en sistemas de puertas.
- Limpie el suelo del garaje si tiene hielo o nieve en el punto donde la puerta se cierra.
- Revise el *Paso 2 de la sección de Ajustes.*

Repita la prueba de reversa de seguridad luego de los ajustes.

9. La puerta retrocede sin ninguna razón en particular y las luces del abre-puertas parpadean durante 5 segundos luego de retroceder:

- Revise el sensor de reversa de seguridad. Quite cualquier obstrucción o alinee el receptor. Consulte el *Paso 9 de la sección de Instalación*.

10. El abre-puertas utiliza demasiada fuerza para operar la puerta:

- La puerta puede estar desequilibrada o los resortes pueden estar rotos. **Ciérrela** y use la manija de desenganche de emergencia para desconectar la puerta. Abra y cierre la puerta manualmente. Si está bien equilibrada, se sostendrá en cualquier punto del recorrido con sólo el soporte de sus resortes. Si esto no ocurre, desconecte el abre-puertas y llame a un técnico especializado en sistemas de puertas.

11. El motor del abre-puertas hace un ruido breve, pero luego no funciona:

- Los resortes de la puerta del garaje pueden estar rotos. Consulte los párrafos anteriores.
- Si el problema se presenta la primera vez que acciona el abre-puertas, es posible que la puerta esté con seguro. Desactive el seguro de puerta eléctrico.

12. El abre-puertas no funciona debido a una falla en la alimentación eléctrica:

- Abra el seguro de puerta eléctrico manualmente.
- Use la manija de desenganche de emergencia para desconectar la puerta. La puerta se puede abrir y cerrar manualmente. Cuando se restaure la alimentación eléctrica, jale el desenganche manual por segunda vez.
- Si se conecta una consola de batería de apoyo, el abre-puertas debe funcionar hasta 20 veces sin alimentación eléctrica.

13. La puerta pierde los límites.

- El collar no está sujetado firmemente. Apriete el collar (consulte los Pasos 1 y 2 de la sección de Ensamblado) y vuelva a programar los límites (consulte el Paso 1 de la sección de Ajustes).

14. El operador se mueve cuando la puerta está en funcionamiento:

- Es normal que haya pequeños movimientos en este producto. Si el movimiento es excesivo, el collar se desgastará prematuramente.
- Verifique que la barra de torsión no se mueva hacia la izquierda ni hacia la derecha excesivamente.
- Verifique que la barra de torsión no se mueva visiblemente hacia arriba o hacia abajo cuando rota.
- Verifique que el operador esté montado a un ángulo correcto con respecto al eje secundario. De lo contrario, mueva la posición del soporte de montaje.

15. El seguro eléctrico hace ruido cuando funciona.

- Llame al distribuidor de Liftmaster® para que reemplace el seguro eléctrico.

Mensajes del Smart Control Panel™

Los mensajes siguientes están contenidos dentro del Smart Control Panel™ y pueden aparecer durante las operaciones de la unidad:

Mensaje

SENSORES DE SEGURIDAD COMPRUEBE EL ALINEAMIENTO, BLOQUEO O MALAS CONEXIONES. VEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO.

Significado: Este mensaje aparecerá si los sensores de inversión de seguridad están desalineados, bloqueados o si los cables están desconectados. Haga lo siguiente para borrar el mensaje del Smart Control Panel™:

- Compruebe para ver que el área esté despejada entre los sensors de inversión de seguridad.
- Compruebe para ver que los sensores de inversión de seguridad no estén desalineados.
  - Vuelva a alinear el sensor de la célula fotoeléctrica de recepción, limpie la lente y fije los soportes.
  - Verifique que el carril de la puerta esté firmemente sujeto a la pared y no se mueva.
- Compruebe para ver que los cables de los sensores de inversión de seguridad estén conectados a la unidad de motor.
- Si no se ha borrado el mensaje después de las comprobaciones anteriores, consulte el mensaje 2.

Mensaje

FUNCIONAMIENTO ERRÓNEO DE LOS SENSORES DE SEGURIDAD. COMPRUEBE SI HAY MALAS CONEXIONES. VEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO.

Significado: Este mensaje aparecerá si los sensores de inversión de seguridad están mal conectados. Haga lo siguiente para borrar el mensaje:

- Inspeccione los cables de los sensores de inversión de seguridad para ver si hay un cortocircuito (grapa en el cable), polaridad correcta de las conexiones (cables negro/blanco invertidos), reemplace/conecte según sea necesario.
- Desconecte todos los cables de la parte trasera de la unidad del motor.
- Desconecte los sensores de inversión de seguridad de los soportes y acorte los cables de los sensores 1-2 pies (30-60 cm) de la parte trasera de cada sensor.
- Vuelva a conectar la célula fotoeléctrica de emisión a la unidad de motor usando cables acortados. Si el indicador de la célula fotoeléctrica de emisión brilla de forma constante, conecte la célula fotoeléctrica de recepción.
- Alinee los sensores, si las luces indicadoras brillan, reemplace los cables de los sensores. Si no se encienden las luces indicadoras de los sensores, reemplace los sensores de inversión de seguridad.

Mensaje

CONTROL REMOTO DE PROGRAMACIÓN. OPRIMA EL BOTÓN DE PROGRAMACIÓN PARA CONFIRMAR.

Significado: Este mensaje aparecerá cuando se haya oprimido el botón de Prog <PROGRAMACIÓN> del Smart Control Panel™. Al oprimir nuevamente el botón de Prog <PROGRAMACIÓN>, se permitirá que el usuario programe un control remoto adicional del abridor.

Mensaje

MODALIDAD DE PROGRAMACIÓN. OPRIMA EL BOTÓN DE CONTROL REMOTO PARA PROGRAMAR EL CONTROL REMOTO.

Significado: Este mensaje aparecerá cuando se haya oprimido el botón de Prog <programación> por segunda vez en el Smart Control Panel™ o en cualquier momento en el abridor. El abridor está listo para programar otro control remoto oprimiendo simplemente el botón de control remoto. Una vez que se haya PROGRAMADO el control remoto, la luz de trabajo destellará una vez más.

Mensaje

CONTROL REMOTO DE LA MODALIDAD DE BLOQUEO DESBLOQUEDO. OPRIMA EL BOTÓN DE BLOQUEO PARA ACTIVAR EL CONTROL REMOTO.

Significado: Este mensaje aparecerá cuando se haya oprimido el botón de bloqueo sin soltarlo durante más de un segundo. Esta característica desactivará el abridor de las señales de control remoto de recepción. Para salir de la modalidad de BLOQUEO, oprima el botón sin soltarlo durante más de un segundo.

Mensaje

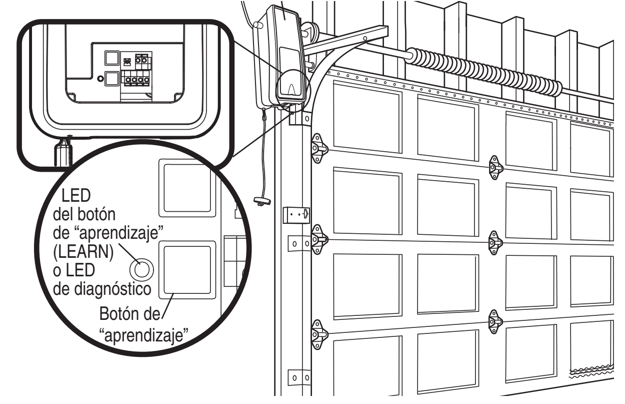
INGLÉS, FRANCÉS Y ESPAÑOL.

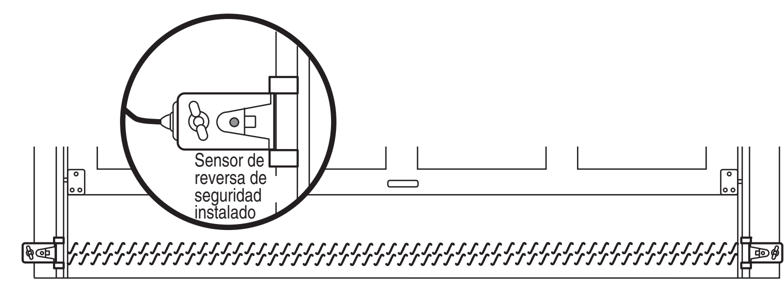
Significado: Este mensaje aparecerá cuando se haya oprimido el botón de Idioma. Al oprimir el botón se pasará al idioma siguiente.

Mensaje

DETECCIÓN DE MOVIMIENTO ENCENDIDA, DETECCIÓN DE MOVIMIENTO APAGADA.

Significado: Este mensaje aparecerá cuando se haya oprimido el botón de Detección de movimiento. El detector de movimiento se encenderá y se apagará cada vez que se oprima el botón.





Su abre-puertas de garaje viene programado con funciones de autodiagnóstico. El botón de “aprendizaje” (LEARN)/la LED de diagnóstico va a parpadear varias veces y luego se detendrá, lo cual significa que ha encontrado un posible problema. Consulte el siguiente Cuadro de diagnóstico.

Tabla de diagnóstico

1 PARPADEO **Cable de los sensores de reversa de seguridad abierto (roto o desconectado).** ***O*** **2 PARPADEOS** **Cable de sensores de reversa de seguridad en corto o cables blanco y negro invertidos.**	***Síntoma: Una o ambas luces indicadoras de los sensores de reversa de seguridad no se iluminan continuamente.*** • Verifique que no haya ningún corto en los cables de los sensores (una grapa en el cable), que la polaridad del cableado sea correcta (los cables negros y blancos están invertidos) y que no haya cables rotos o desconectados. Reemplace o ajuste los cables, según sea necesario. • Desconecte todos los cables de la parte posterior del motor. • Quite los sensores de los soportes y acorte los cables de los sensores de 1 a 2 pies (30 a 60 cm) de la parte posterior de cada sensor. • Conecte nuevamente el emisor al motor utilizando los cables acortados. Si la luz indicadora del emisor se ilumina continuamente, conecte el receptor. • Alinee los sensores. Si las luces indicadoras se iluminan, reemplace los cables de los sensores. Si las luces indicadoras de los sensores no se iluminan, reemplace los sensores de reversa de seguridad.
3 PARPADEOS **Control de la puerta o cable en corto.**	***Síntoma: la LED no se ilumina en el control de la puerta.*** • Verifique que no haya un corto (una grapa en el cable) en el control de la puerta ni en los cables. Reemplácelos según sea necesario. • Desconecte los cables en el control de la puerta y toque un cable con el otro. Si el motor se activa, reemplace el control de la puerta. • Si el motor no se activa, desconecte del motor los cables del control de la puerta. Una momentáneamente el terminal rojo y el terminal blanco con un cable conector. Si el motor se activa, reemplace los cables del control de la puerta.
4 PARPADEOS **Sensores de reversa de seguridad un poco desalineados (LED débil o parpadeante).**	***Síntoma: La luz indicadora del emisor se ilumina continuamente, pero la luz indicadora del receptor es débil o parpadea.*** • Realinee el sensor receptor, limpie el cristal y sujete los soportes. • Verifique que la guía de la puerta esté sujetada firmemente a la pared y que no se mueva.
5 PARPADEOS **Motor sobrecalentado o posible falla en los sensores RPM. Desenchufe para volver a programar.**	***Síntoma: El motor se sobrecalentó; el motor no funciona = el motor hace un ruido breve; sensor RPM = recorrido corto de 6 a 8 pulg. (15 a 20 cm).*** • Desenchufe la consola para volver a programarla. Intente operar el motor y observe el código de diagnóstico. • Si continúa parpadeando 5 veces y el motor se mueve de 15 a 20 cm (6 a 8 pulg.), reemplace el sensor RPM. • Si el motor no funciona, significa que se sobrecalentó. Espere 30 minutos y vuelva a intentarlo. Si el motor sigue sin funcionar, reemplace el tablero lógico.
9 PARPADEOS **Inversión del monitor de tensión del cable.**	***Síntoma: La puerta retrocede al cerrarse.*** • Verifique si hay posibles obstrucciones a la puerta y quítelas. • Verifique que el monitor de tensión del cable esté conectado correctamente al operador. • Reemplace el monitor de tensión del cable.

PROGRAMACIÓN

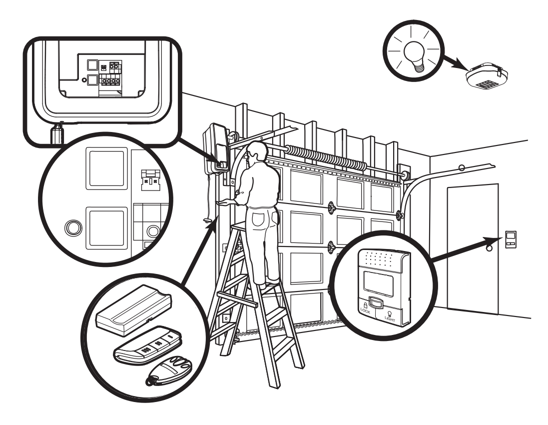
***AVISO:** Si este abre-puertas de garaje Security✚® se opera con un transmisor de código no rodante, se eludirá la medida técnica del receptor del abre-puertas de garaje que brinda seguridad contra dispositivos que roban códigos. El propietario de los derechos de autor sobre el abre-puertas de garaje no autoriza al comprador ni al distribuidor del transmisor de código no rodante a eludir dicha medida técnica.*

Su abre-puertas de garaje ya viene programado de fábrica para operar con su control remoto. La puerta se abrirá y se cerrará cuando oprima el botón grande.

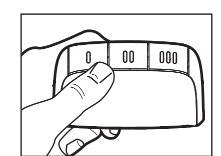
A continuación aparecen las instrucciones para programar su abre-puertas a fin de que opere con controles remotos Security✚® adicionales.

Cómo añadir o reprogramar un control remoto

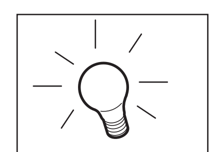
USANDO EL BOTÓN DE “APRENDIZAJE” (LEARN)



1. Oprima y suelte el botón de “aprendizaje” púrpura del motor. La luz indicadora de ese botón se iluminará continuamente durante 30 segundos.



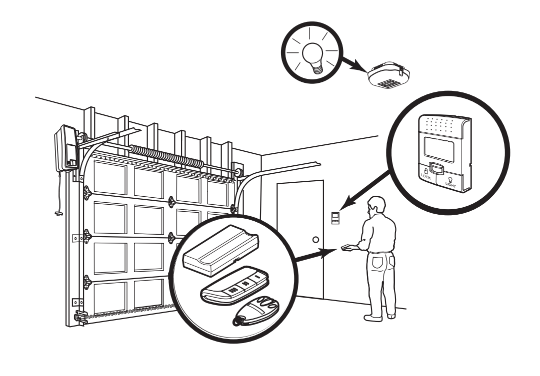
2. Dentro de los 30 segundos, oprima y mantenga oprimido el botón del control remoto* que desee usar para operar la puerta de su garaje.



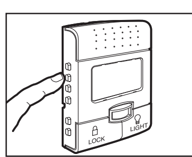
3. Suelte el botón cuando las luces del motor empiecen a parpadear. Ya aprendió el código. Si no se han puesto bombillas, se escucharán dos chasquidos.

USO DEL SMART CONTROL PANEL™

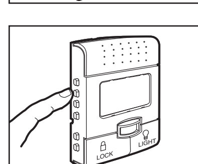




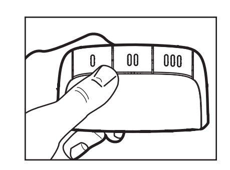
1. Pulse el botón de Prog <Programación> del Smart Control Panel™.



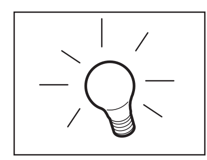
2. Oprima nuevamente el botón de Prog <Programación> para confirmar la modalidad de Programación.



3. Oprima el botón del control remoto portátil que desee usar para la puerta de su garaje.

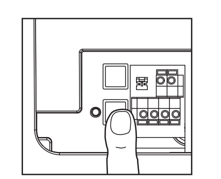


4. Cuando destellen las luces de la unidad de motor, tiene el código programado. Si no se han instalado las bombillas, se oirán dos clics.



Cómo borrar todos los códigos de la memoria del motor

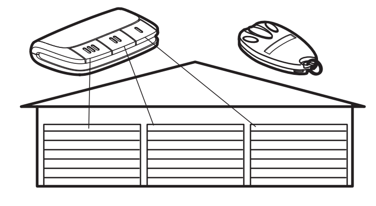
Para desactivar cualquier control remoto que no desee usar, antes que nada borre todos los códigos:



Oprima y mantenga oprimido el botón de “aprendizaje” del motor hasta que la luz indicadora de aprendizaje se apague (aproximadamente de 6 a 9 segundos). Ya estarán borrados todos los códigos anteriores. Vuelva a programar cada uno de los controles remotos o la llave digital que desee usar.

**Control remoto de 3 botones*

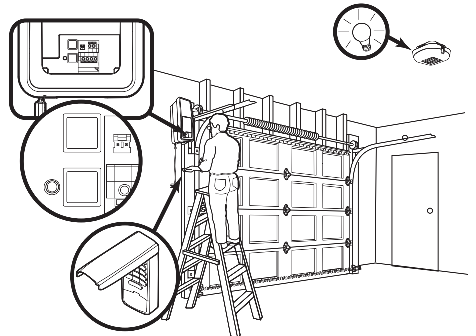
Si está incluido con su abre-puertas de garaje, el botón grande ha sido programado en la fábrica para operar su abre-puertas. Los botones adicionales de cualquier control remoto o mini-control remoto de 3 botones Security✚® pueden programarse para operar otros abre-puertas de garaje Security✚®.



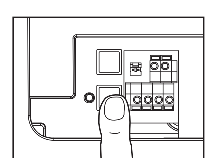
Cómo añadir, reprogramar o modificar la clave de una llave digital

NOTA: *Su nueva llave digital debe programarse para que accione el abre-puertas de garaje.*

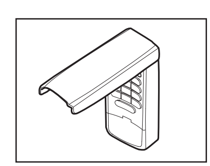
USANDO EL BOTÓN DE "APRENDIZAJE" (LEARN)



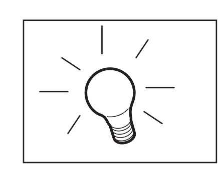
1. Oprima y suelte el botón de "aprendizaje" púrpura del motor. La luz indicadora de ese botón se iluminará continuamente durante 30 segundos.



2. Dentro de los 30 segundos, ingrese en el teclado un número de identificación personal (clave) de cuatro dígitos que haya elegido. Luego, oprima y mantenga oprimido el botón enter (introducir).



3. Suelte el botón cuando las luces del motor empiecen a parpadear. Ya aprendió el código. Si no se han puesto bombillas, se escucharán dos chasquidos.



Para cambiar una clave existente y conocida

Si la clave existente ya es conocida, una persona la puede cambiar sin usar una escalera.

1. Oprima los cuatro botones que correspondan a la clave actual; luego, oprima y mantenga oprimido el botón #.

   La luz del abre-puertas parpadeará dos veces. Suelte el botón #.

2. Oprima la nueva clave de cuatro dígitos que haya elegido y luego oprima Enter.

Las luces del motor van a parpadear una vez cuando la clave se haya aprendido.

Pruebe oprimiendo la nueva clave y luego oprima Enter. La puerta debe moverse.

Para poner una clave temporal

Usted puede autorizar el acceso a sus visitas o al personal de servicio con una clave temporal de cuatro dígitos. Después de un determinado número de horas o de accesos programados, esta clave temporal expira y no vuelve a abrir la puerta. Se puede usar para cerrar la puerta aún después de que haya expirado. Haga lo siguiente para poner una clave temporal:

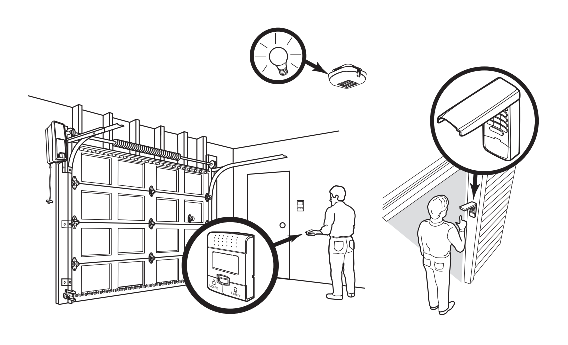
1. Oprima los cuatro botones correspondientes a su clave de entrada personal (no la última clave temporal); luego oprima y mantenga oprimido el botón*.

   La luz del abre-puertas va a parpadear tres veces. Suelte el botón.

2. Oprima los cuatro dígitos de la clave temporal que haya elegido y luego oprima Enter.

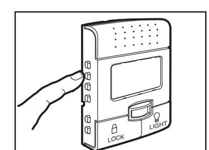
   La luz del abre-puertas va a parpadear cuatro veces.

USO DEL SMART CONTROL PANEL™

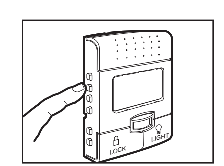


NOTA: *Este método requiere dos personas si la Llave Digital ya está montada afuera del garaje.*

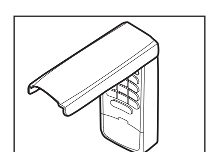
1. Pulse el botón de Prog <Programación> del Smart Control Panel™.



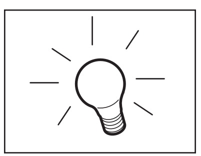
2. Oprima nuevamente el botón de Prog <Programación> para confirmar la modalidad de Programación.



3. Marque en el teclado el número de identificación personal (PIN) de 4 dígitos que haya elegido. Luego oprima y mantenga oprimido el botón ENTER.



4. Suelte los botones cuando las luces de la unidad del motor empiecen a parpadear. Ya ha aprendido el código. Si no se han puesto lámparas, se escucharán dos chasquidos.



3. Para fijar el número de ***horas*** que la clave temporal debe funcionar, oprima el número de horas (hasta 255), luego oprima*.

O

3. Para fijar el número de ***veces*** que la clave temporal debe abrir la puerta, oprima el número de veces (hasta 255), luego oprima #.

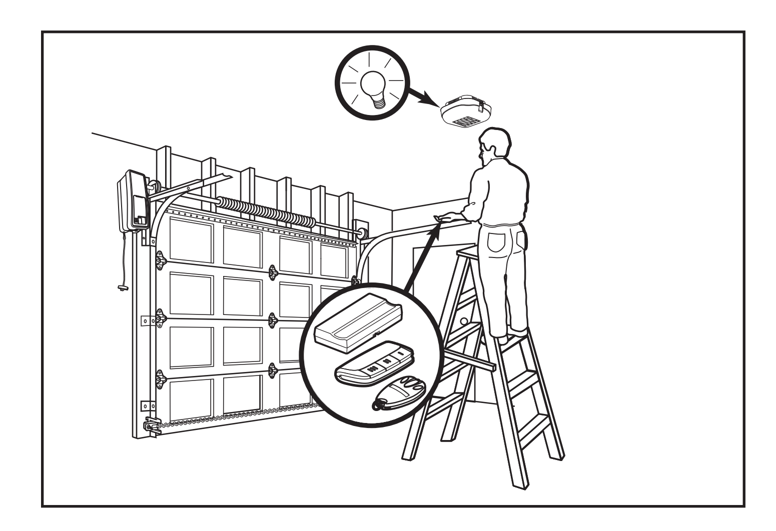
La luz del abre-puertas va a parpadear una vez cuando se haya aprendido la clave temporal.

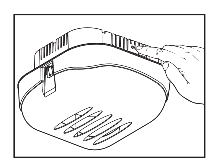
Pruebe oprimiendo los cuatro botones correspondientes a la clave temporal y luego oprima Enter. La puerta debe moverse. Si la clave temporal se fijó para un número determinado de accesos, recuerde que la prueba ha utilizado un acceso. Para borrar la contraseña temporal, repita los pasos 1, 2 y 3, y fije el número de horas o de veces en 0 en el paso 3.

Cierre con un botón: El abridor se puede cerrar presionando sólo el botón ENTER si está activada la función de cierre con un botón. Esta función viene activada de fábrica. Para activarla o desactivarla, presione y mantenga presionados los botones 1 y 9 durante 10 segundos. El teclado parpadeará dos veces cuando se active la función de cierre con un botón. y parpadeará cuatro veces cuando se la desactive.

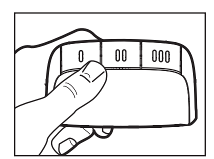
Cómo reprogramar la luz o luz adicional

La luz remota de su abre-puertas de garaje ya viene programada de fábrica para operar con su abre-puertas. Todas luz remota adicionales o de reemplazo deberá programarse.





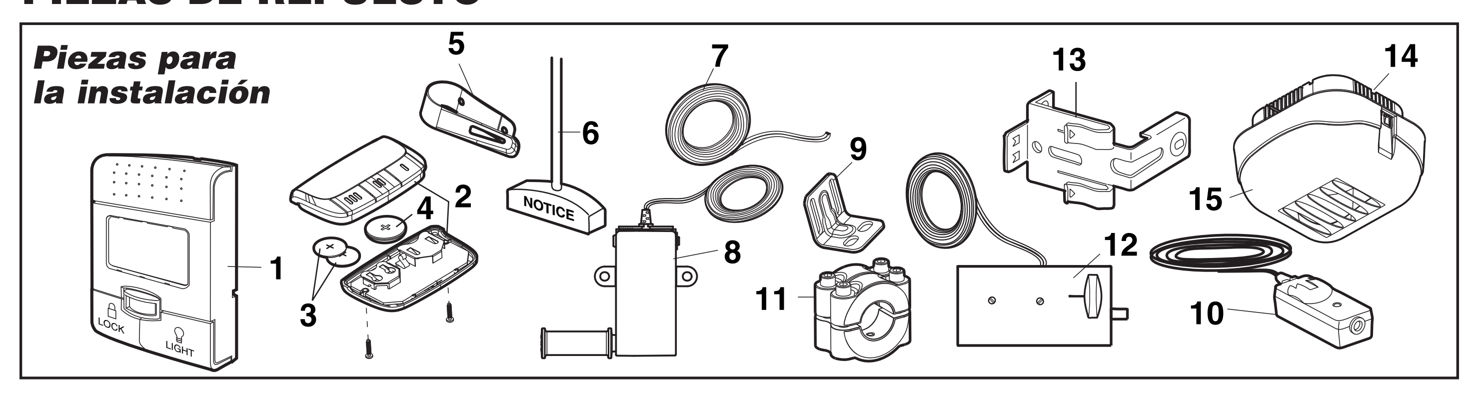
1. Oprima el botón de “aprendizaje” (LEARN) de la luz hasta que la LED se ENCIENDA.



2. Active la puerta del garaje usando el control remoto, el control de pared o la llave digital.

3. Ya aprendió el código. La luz se encenderá.

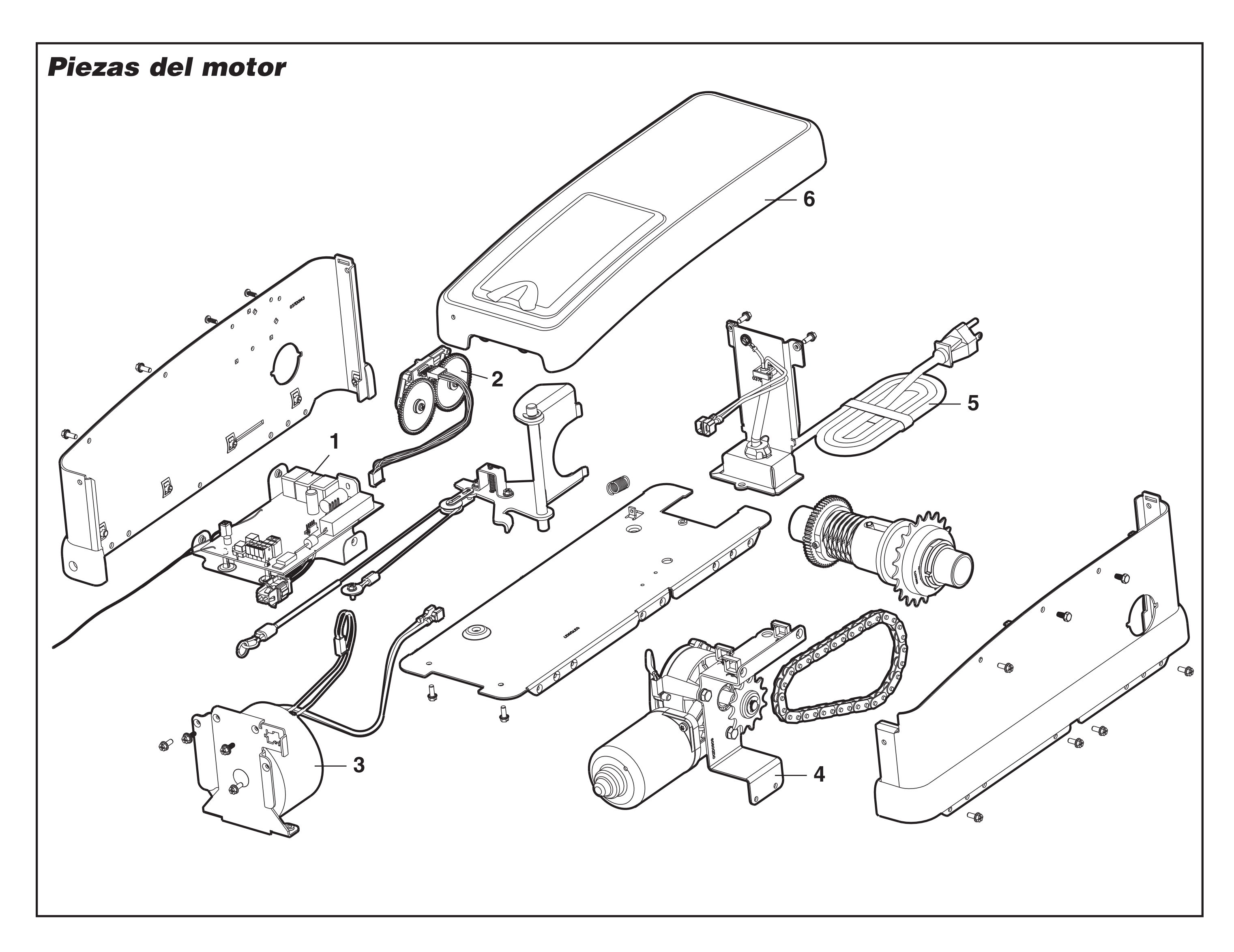
PIEZAS DE REPUESTO



NÚM. DE CLAVE	NÚM. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
1	398LM	Smart Control Panel™
2	373P	Control remoto de 3 botones
3	10A19	Batería de litio de 3V2016: LED y abridor
4	10A33	Batería de litio de 3V2450: Interruptor de proximidad
5	29C151	Broche de visera para control remoto
6	41A4582	Ensamble de la manija y la cuerda de desenganche de emergencia
7	41B4494-1	Cable del timbre de 2 conductores: blanco y blanco/rojo
8	41A6104	Monitor de tensión del cable
9	41C0902	Mensula de montaje
10	41A5034	Juego de sensores de seguridad (receptor y emisor) con .9 m (3 pies) de cable de 2 conductores

NÚM. DE CLAVE	NÚM. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
11	41A6388	Collar con tornillos de fijación (2)
12	41A6102	Seguro de puerta eléctrico
13	41A5266-1	Mensula de sensores de seguridad (2)
14	380LM	Luz remota (Luz de abre-puertas)
15	41D96-1	Mica parala luz
		NO SE MUESTRA
	101D173	Barra pulsadora para el control de la puerta
	41A6288	Caja de piezas para la luz de trabajo
	41A6298	Caja de piezas para la instalación (incluye las piezas enumeradas en la página 5)
	114A3399SP	Manual del propietario

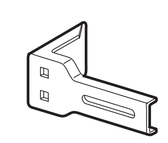
Piezas del motor



NÚM. DE CLAVE	NÚM. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	NÚM. DE CLAVE	NÚM. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
1	41DJ001	Tablero lógico completo con placa	4	41A6095	Motor con soporte
2	41A6408	Sistema de codificador absoluto	5	41B122	Cable de corriente
3	41C168	Transformador	6	41A6348-3	Cubierta

ACCESORIOS

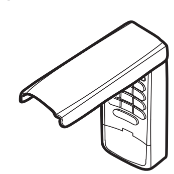
41A5281



Extensiones de soporte:

(Opcionales). Para la instalación del sensor de reversa de seguridad en la pared o en el suelo.

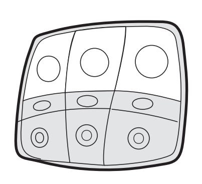
377LM



Llave digital con Security✚®:

Permite al usuario operar el abre-puertas de garaje desde afuera ingresando una contraseña en un teclado diseñado especialmente. También se puede agregar una contraseña temporal para visitantes o personal de servicio. Esta contraseña temporal se puede limitar a un número programable de horas o entradas.

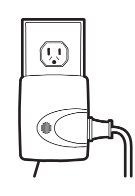
902LM/903LM



Consola de control de pared de funciones múltiples para 2 y 3 puertas:

Ideal para casas con hasta tres puertas de garaje. Combine hasta tres controles en un solo panel de control de pared para obtener una apariencia compacta y prolija. Entre las funciones adicionales, se pueden mencionar: bloqueo de señal externa para impedir la activación del sistema desde afuera, y encendido y apagado de luces del abre-puertas desde el panel de control.

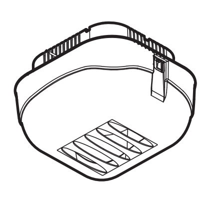
395LM



Control de luz remota:

Permite al usuario encender una lámpara, un televisor u otros electrodomésticos desde su automóvil con su control remoto del abre-puertas de garaje o desde cualquier lugar de su casa con un control remoto LiftMaster Security✚® adicional.

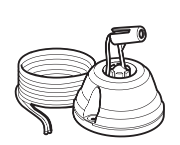
380LM



Luz remota:

Permite al usuario encender una luz de trabajo desde su automóvil con el control remoto del abre-puertas de garaje o desde cualquier lugar de su casa con un control remoto LiftMaster Security✚® adicional.

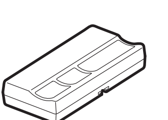
975LM



Asistente láser para estacionar:

El láser permite al usuario estacionar precisamente su vehículo en el garaje.

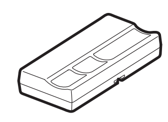
373W



Control remoto texturizado de 3 botones, con Security✚®:

Incluye clip del visor.

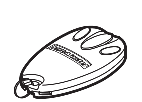
373LM



Control remoto Security✚® de 3 botones:

Incluye clip del visor.

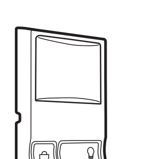
370LM



Mini-control remoto de 3 botones con Security✚®:

Con anillo llavero.

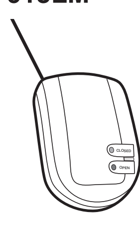
378LM



Control de la puerta sin cable:

Botón pulsadora, fonción de la luz y botón auxiliar. Batería es incluye.

915LM

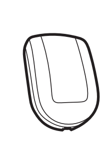


Monitor de la puerta del garaje:

¡Seguridad para la puerta más grande de su casa!

Le dice si la puerta de su garaje está abierta o cerrada. Puede controlar hasta 4 puertas de garaje si se agregan módulos de sensores adicionales.

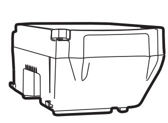
916LM



Sensor del monitor de la puerta de garaje:

Sensor adicional complementario para casas con varias puertas de garaje.

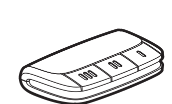
475LM



Sistema de batería de apoyo EverCharge™:

Brinda energía de apoyo a los abre-puertas de garaje modelo 3800 y modelo 3500.

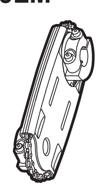
373P



Control remoto Security✚® de 3 botones:

Incluye clip del visor.

480LM



Juego de montaje alternativo:

Este conjunto pemite que la modelo 3800 sea montada de bajo de la barra de torsión en el cas que la barra de torsión no es redonda o que el ara de montaje normal es obstructivo.

NOTAS DEL OPERADOR

NOTAS DEL OPERADOR

LOS SERVICIOS DE LIFTMASTER® ESTÁN A SU DISPOSICIÓN

NUESTRA GRAN ORGANIZACIÓN DE SERVICIO ABARCA TODOS LOS EE.UU.

PUEDE ACCEDER A INFORMACIÓN DE INSTALACIÓN Y SERVICIO POR TELÉFONO. SÓLO LLAME A NUESTRO NÚMERO GRATUITO:

1-800-528-9131

www.liftmaster.com

Si necesita instalación, piezas y servicio, póngase en contacto con su distribuidor local de LIFTMASTER/ CHAMBERLAIN. Busque al distribuidor en las Páginas Amarillas de su Guía Telefónica o llame a nuestro numero de servicio para obtener una lista de distribuidores en su área.

CÓMO HACER UN PEDIDO DE PIEZAS DE REPUESTO

Los precios de venta serán dados si los pide o las piezas serán enviadas al precio en efecto y se le cobrará dicho precio.

CUANDO ORDENE PIEZAS DE REPUESTO, SIEMPRE DÉ LOS DATOS SIGUIENTES:

- **NÚMERO DE PIEZA**
- **NOMBRE DE LA PIEZA**
- **NÚMERO DE MODELO**

ENVÍE SUS PEDIDOS A:

THE CHAMBERLAIN GROUP, INC.
Technical Support Group
6020 S. Country Club Road
Tucson, Arizona 85706

NÚMERO GRATUITO DE INFORMACIÓN DE SERVICIO:

1-800-528-9131

GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS PARA EL ABRE-PUERTAS DE GARAJE LIFTMASTER®
GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA PARA EL MOTOR

The Chamberlain Group, Inc. (“Vendedor”) garantiza al primer comprador minorista de este producto, para la residencia en que este producto se instale originalmente, que está libre de defectos de materiales y de mano de obra, por un período de cinco años a partir de la fecha de compra [y que el motor están libres de defectos de materiales y de mano de obra, por un período ilimitado desde la fecha de compra]. La operación correcta de este producto depende de su acatamiento de las instrucciones referentes a la instalación, operación, mantenimiento y prueba. El no obedecer estrictamente estas instrucciones anulará por completo esta garantía limitada.

Si durante el período de garantía limitada parece que este producto tiene un defecto que está cubierto por esta garantía limitada, antes de desmantelar este producto, comuníquese gratuitamente al 1-800-528-9131. A continuación, envíe este producto por correo asegurado con franqueo prepagado a nuestro centro de servicio con el fin de realizar la reparación cubierta por la garantía. Al llamar al centro de servicio correspondiente, le proporcionarán las instrucciones de envío apropiadas. Por favor, incluya una descripción breve del problema y un recibo fechado como prueba de compra con cualquier producto que sea devuelto a fin de que se realice la reparación cubierta por la garantía. Aquellos productos devueltos al Vendedor para la reparación cubierta por la garantía que, una vez recibidos por el Vendedor, se confirme que son defectuosos y que están cubiertos por esta garantía limitada, serán reparados o reemplazados (a opción única del Vendedor) sin costo para usted y serán devueltos con franqueo prepagado. Las piezas defectuosas serán reparadas o reemplazadas a opción única del Vendedor por piezas nuevas o reconstruidas de fábrica.

LA DURACIÓN DE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DEL PRODUCTO (INCLUIDAS, SIN EXCLUSIÓN, TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD COMERCIAL O DE APTITUD PARA CUMPLIR CON PROPÓSITOS PARTICULARES) ESTARÁ LIMITADA AL PERÍODO DE CINCO AÑOS DE LA GARANTÍA LIMITADA QUE SE ESTIPULA EN LA PRESENTE [EXCEPTO EL CASO DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS CON RESPECTO AL MOTOR, CUYA DURACIÓN ESTARÁ LIMITADA AL PERÍODO DE LA GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA PARA EL MOTOR]. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS NO TENDRÁN VIGENCIA NI SE APLICARÁN LUEGO DE DICHO PERÍODO. Algunos estados no permiten limitación alguna con respecto a la duración de las garantías implícitas, de manera que es posible que la anterior limitación no se aplique a usted. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE LOS DAÑOS NO RELACIONADOS CON DEFECTOS; LOS DAÑOS CAUSADOS POR LA INCORRECTA INSTALACIÓN, OPERACIÓN O MANTENIMIENTO (INCLUIDOS, SIN EXCLUSIÓN, EL ABUSO, EL MAL USO, LA FALTA DE MANTENIMIENTO RAZONABLE Y NECESARIO, LAS REPARACIONES NO AUTORIZADAS O CUALQUIER ALTERACIÓN A ESTE PRODUCTO); LOS CARGOS DE MANO DE OBRA POR VOLVER A INSTALAR UNA CONSOLA REPARADA O REEMPLAZADA; EL REEMPLAZO DE BATERÍAS Y BOMBILLAS; NI LAS UNIDADES INSTALADAS PARA USO NO RESIDENCIAL.

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE PROBLEMAS CON LA PUERTA DEL GARAJE, NI CON LAS PIEZAS DE LA PUERTA DEL GARAJE, NI PROBLEMAS QUE SE RELACIONEN CON DICHA PUERTA O DICHAS PIEZAS. ESTOS PROBLEMAS INCLUYEN, SIN EXCLUSIÓN, LOS RESORTES, LOS RODILLOS, LA ALINEACIÓN Y LAS BISAGRAS DE LA PUERTA. ESTA GARANTÍA LIMITADA TAMPOCO CUBRE PROBLEMAS CAUSADOS POR INTERFERENCIA. CUALQUIER VISITA DE SERVICIO QUE DETERMINE QUE EL PROBLEMA FUE PRODUCIDO POR UNA DE ESTAS CAUSAS PUEDE ACARREAR UN CARGO A SU CUENTA.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS CONSECUENCIALES, INCIDENTALES O ESPECIALES QUE SURJAN EN RELACIÓN CON EL USO O INCAPACIDAD DE USO DE ESTE PRODUCTO. LA RESPONSABILIDAD DEL VENDEDOR POR VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA, VIOLACIÓN DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA O RESPONSABILIDAD ESTRICTA, EN NINGÚN CASO DEBERÁ EXCEDER EL COSTO DEL PRODUCTO CUBIERTO POR LA PRESENTE. NINGUNA PERSONA ESTÁ AUTORIZADA A ASUMIR POR NOSOTROS NINGUNA OTRA RESPONSABILIDAD POR LA VENTA DE ESTE PRODUCTO.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños consecuenciales, incidentales o especiales, de manera que es posible que la anterior limitación o exclusión no se aplique a usted. Esta garantía limitada le proporciona derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos, los cuales varían de una estado a otra.